



# LE FRANCHES-MONTAGNES DER FREIBERGER



MON FM ET MOI

**Les chevaux et la plume** 04

MEIN FREIBERGER UND ICH

**Pferde und Feder** 05

# Sommaire / Inhalt

## MON FM ET MOI

- 04 Les chevaux et la plume

## MÉDIAS

- 08 France: L'unique race chevaline suisse figure parmi les dix meilleures races de chevaux recensées par Cheval Pratique

## INFOS FSFM

- 09 Liste officielle des places qualificatives  
10 Communications de la gérance  
12 Activités du comité FSFM  
14 Tests en terrain FM 2015

## HARAS

- 16 Prévoir les accouplements par l'ordinateur

## FM INTERNATIONAL

- 20 Hongrie: Championnat du monde d'attelage à un cheval à Izsak en 2014

## RÉGIONS

- 24 Avignon (France): Ambiance festive et équestre lors de la manifestation Cheval Passion en janvier dernier

## SPECTACLE

- 27 Recrutement d'une troupe d'étalons

## MEIN FREIBERGER UND ICH

- 05 Pferde und Feder

## MEDIEN

- 08 Frankreich: Die einzige Schweizer Pferderasse hat es auf die Liste der zehn besten Pferderassen von Cheval Pratique geschafft

## INFOS SFV

- 09 Offizielle Liste der Qualifikationsplätze  
11 Mitteilungen der Geschäftsstelle  
13 Aktivitäten des SFV Vorstands  
14 Feldtests FM 2015

## GESTÜT

- 18 Paarungsplanung mittels Computer-Software

## FM INTERNATIONAL

- 21 Ungarn: Einspänner-Weltmeisterschaft Izsak 2014

## REGIONEN

- 25 Avignon (Frankreich): Eine festliche Stimmung im Pferdebereich am Festival Cheval Passion im Januar.

## SPEKTAKEL

- 27 Rekrutierung einer Hengsttruppe



# Agenda 2015

## FÉVRIER / FEBRUAR

### Approbation des étalons

Haras national - Avenches ..... 28.02

### Hengstkörung

Nationalgestüt - Avenches ..... 28.02

## MARS / MÄRZ

### Expo-vente de chevaux FM

Delémont ..... 29.03

### Freiberger Verkaufsausstellung

Delémont ..... 29.03

## AVRIL / APRIL

### Freiberger Verkaufsschau

Sumiswald ..... 11.04

## BEA-Cheval

Berne ..... 24.04 – 03.05

## BEA-Pferd

Bern ..... 24.04 – 03.05

## MAI / MAI

### OFFA

St.-Gallen ..... 15 – 19.05

## JUILLET / JULI

Foire de Libramont (B) ..... 24 – 27.07

## AOÛT / AUGUST

### Marché-concours

Saignelégier ..... 07 – 09.08

## La décision de la BNS et son impact sur l'élevage



Stéphane Klopfenstein,  
gérant FSFM  
SFV Geschäftsführer

La décision prise par la Banque nationale suisse (BNS) de supprimer le taux plancher de CHF 1.20 pour 1.00 euro a provoqué un choc sur les marchés, en particulier les marchés d'exportation. Avec la chute de la valeur de l'euro, les exportations sont devenues d'un jour à l'autre environ 20% plus chères. Avec nos exportations de chevaux FM estimées entre 300 et 400 par année, nous sommes aussi directement concernés par ces nouvelles conditions-cadres et cela pourrait aussi avoir une influence négative sur l'élevage. Dans un marché des chevaux européen saturé, en particulier celui des chevaux de loisirs, la décision prise par la BNS tombe au plus mal.

Quelles seront les répercussions sur le prix de vente à l'exportation? Est-ce que l'acheteur sera prêt à payer 20% plus cher un cheval FM en raison de cette dévaluation de l'euro? Il est difficile de répondre à cette question mais ce que nous pouvons faire, c'est continuer de mettre en évidence activement les qualités du cheval FM. Des articles comme celui paru récemment dans la revue Cheval pratique (voir article dans cette édition) montrent clairement que le cheval FM est le cheval n°1 mondial des races de chevaux faciles à utiliser, polyvalents et dotés d'un caractère exceptionnel. Continuons donc de miser sur la qualité, et la qualité a son prix, en espérant que le taux CHF/euro va remonter à un taux plus acceptable pour les marchés d'exportation. Comme les exportations sont renchéries actuellement, la vente de chevaux en Suisse doit être privilégiée. Le marché indigène du cheval de loisirs est en expansion depuis plusieurs années et je suis convaincu qu'il y a un potentiel de marché non exploité pour le cheval FM dans son pays d'origine, du moins dans certaines régions.

Je vous souhaite, malgré ce contexte difficile, du succès dans votre élevage et vos activités avec le cheval FM et vous remercie de votre fidélité à notre magazine.

## Der Entscheid der SNB und seine Auswirkungen auf die Zucht

Der Entscheid der Nationalbank (SNB), den Mindestkurs von CHF 1.20 für 1.00 Euro aufzuheben, hat die Märkte, vor allem die Exportmärkte, geschockt. Mit dem Kursverfall des Euros sind die Exporte von einem Tag auf den anderen ungefähr 20% teurer geworden. Mit unseren Exporten von FM Pferden, die pro Jahr bei 300 bis 400 Stück liegen, sind auch wir von diesen neuen Rahmenbedingungen direkt betroffen und negative Auswirkungen auf die Zucht sind zu befürchten. Bei einem vor allem im Bereich der Freizeitpferde gesättigten Pferdemarkt in Europa kommt der Entscheid der SNB im ungünstigsten Moment.

Was sind die Auswirkungen auf die Verkaufspreise für den Export? Wird der Käufer bereit sein, für einen Freiberger wegen der Abwertung des Euros 20% mehr zu bezahlen? Die Antwort auf diese Frage ist schwierig, uns bleibt nichts anderes übrig, als weiterhin die Qualitäten des Freiberger aktiv hervorzuheben. Laut Presseberichten, wie der kürzlich in der Zeitschrift Cheval pratique (siehe Artikel in dieser Ausgabe) erschienene Artikel, ist der Freiberger unter den leicht zu führenden Rassen weltweit die Nr. 1, er ist vielseitig und hat zudem einen aussergewöhnlichen Charakter. Setzen wir also weiterhin auf Qualität, denn Qualität hat ihren Preis und hoffen wir, dass der Kurs CHF/Euro wieder auf einen für die Exportmärkte annehmbaren Kurs steigt. Weil die Exporte aktuell verteuert sind, muss der Verkauf von Pferden in der Schweiz privilegiert werden. Der einheimische Markt für Freizeitpferde ist seit einigen Jahren expandierend und ich bin überzeugt, dass für den Freiberger in seinem Ursprungsland, zumindest in gewissen Regionen, noch einiges an Marktpotential vorhanden ist.

Trotz der schwierigen Umstände wünsche ich euch Erfolg mit eurer Zucht und mit euren Aktivitäten mit dem Freiberger und danke euch für eure Treue zu unserer Zeitschrift.

### Editeur

**Herausgeber**  
Fédération suisse du  
FRANCHES-MONTAGNES  
Schweizerischer  
FREIBERGERVERBAND  
Federazione Svizzera  
della razza FRANCHES-MONTAGNES  
Les Longs Prés  
1580 Avenches  
www.fm-ch.ch

### Président FSFM

**Präsident SFV**  
Responsable de la publication  
Verantwortlicher für die Veröffentlichung  
Bernard Beuret

### Administration et abonnements Administration und Aboverwaltung

Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
info@fm-ch.ch  
abo@fm-ch.ch  
(Abonnements / Aboverwaltung)

### Rédaction

**Redaktion**  
Katelijne Dick  
Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
magazine@fm-ch.ch

### Responsables publicité et annonces Verantwortliche für Werbung und Inserate

Josiane Froidevaux, Saignelégier,  
tél. 079 813 00 29,  
djo.froidevaux@bluewin.ch.  
Maria Fleig, Bellinzona,  
tél. 079 240 06 17,  
sibicat@bluewin.ch.

### Collaborateurs permanents

#### Ständige Mitarbeiter

Claire Bertholet  
Rolf Bleisch  
Véronique Erard-Guenot  
Françoise Krier  
Camille Jeanne Poncet  
Karin Rohrer

#### Traduction

**Übersetzung**  
Dominique et Didier Blanc  
Daniela Gmür  
Wendy Holden

### Préresse et impression Druckvorstufe und Druck

Pressor SA, Delémont

#### Paraît 12 x par année

**Erscheint 12 x jährlich**  
26.03.15 / 27.04.15 / 29.05.15

#### Délais d'insertion Inserateannahmeschluss

19.03.15 / 17.04.15 / 21.05.15

#### Abonnement annuel

**Jahres-Abonnementspreise**  
Membres de syndicat d'élevage CH  
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 60.–  
Non-mbres de syndicats d'élevage CH  
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 75.–  
EU: Fr. 65.– Euro

#### Paiement pour la Suisse

**Zahlung für die Schweiz**  
BCF Fribourg  
Compte / Konto 25 01 136.403-04

### Etranger

**Ausland**  
Raiffeisenbank Much-Ruppichteroh  
BLZ 37069524 – Deutschland  
Compte/Konto 5540011  
Pour la France, envoyer votre chèque à:  
FSFM  
CP 190, Les Longs Prés  
1580 Avenches



### Couverture / Frontblatt

Depuis près de quarante ans, Jean-Pierre Rochat concilie ses deux passions: la paysannerie et l'écriture. Seit beinahe vierzig Jahren führt Jean-Pierre Rochat ein Doppelleben, im Gleichgewicht zweier Leidenschaften: der Landwirtschaft und der Schriftstellerei. Photo/Foto: Véronique Erard-Guenot

# Les chevaux et la plume

**JURA BERNOIS | Depuis près de quarante ans, Jean-Pierre Rochat mène une double vie, en équilibre sur deux passions : la paysannerie et l'écriture. Il concilie les deux au quotidien, sur les hauteurs du Jura bernois, où il élève une vingtaine de franches-montagnes.**

Jean-Pierre Rochat n'est pas un paysan comme les autres. Il se lève, comme eux, avant l'aube, oui, mais pour écrire. Quand tout dort encore, dehors, lui noircit des pages blanches : « Le soir, après une journée de travail à la ferme, je suis trop fatigué. Et puis, je ne suis pas content si je n'ai rien écrit. » Tous les jours, il s'impose donc un rythme laborieux, une vraie discipline : quatre heures debout avec deux heures devant lui pour coucher les mots sur le papier.

## Un cancre

Ecrire chez Rochat est une passion qui remonte loin. Au temps de l'école, quand son institutrice lui inflige de rébarbatives

copies en guise de punition : « Très vite, je me suis aperçu que, pour moi, c'était plus rapide d'inventer que de copier. » La sanction vire au plaisir : Jean-Pierre Rochat a 11 ans et il découvre le goût de l'écriture. De son grand-père, il tient sa passion pour la paysannerie. Toute sa vie, l'homme gardera cette double empreinte. Naissance à Bâle en 1953, enfance à Evillard, le balcon surplombant le lac de Biene. Gamin, Jean-Pierre Rochat n'est pas exactement un enfant de chœur. Maison de redressement, fugues ; aujourd'hui, cette simple évocation remplirait d'effroi le premier parent venu. Mais quand le garçon est interdit d'école dans le canton de Berne, l'institution anabaptiste

de Moron, près de Bellelay, l'accueille. Le soir, Jean-Pierre rejoint la ferme des Gerber à Béroie, famille dans laquelle il passait déjà toutes les vacances et les week-ends dès l'âge de 13 ans. Son amour pour les franches-montagnes naît sûrement ici, sur les hauteurs de Bellelay, auprès de « Médaille », un cheval qu'il rachètera par la suite.

La direction est donnée. A 16 ans et demi, il garde une centaine de génisses sur les hauteurs de Sonceboz. Durant quelques années, il sera berger l'été à l'alpage, journalier l'hiver en plaine. En 1974, il s'installe sur le domaine de la Bourgeoisie de Vauffelin, à 1000 mètres d'altitude.

## Travail avec les chevaux

Durant dix ans, il gère l'exploitation à la seule force de ses franches-montagnes, sans tracteur. La vague hippie lui amène des bras volontaires mais ça ne dure pas. A la Bergerie, la famille s'agrandit avec l'arrivée de deux fils, aujourd'hui mathématicien et musicien, et une fille, Jessica, écuyère formée à Avenches.

A la ferme, Jean-Pierre Rochat est secondé par sa fille Jessica, écuyère de formation. La jeune femme crée notamment des spectacles et autres chorégraphies avec ses franches-montagnes

Auf dem Betrieb geht Jean-Pierre Rochat seine Tochter Jessica, eine ausgebildete Bereiterin, zur Hand. Die junge Frau kreiert insbesondere Vorstellungen und andere Choreografien mit ihren Freibergern



# Pferde und Feder

**BERNER JURA | Seit beinahe vierzig Jahren führt Jean-Pierre Rochat ein Doppelleben, im Gleichgewicht zweier Leidenschaften: der Landwirtschaft und der Schriftstellerei. Tagtäglich bringt er die beiden auf den Anhöhen des Berner Juras, wo er an die zwanzig Freiburger züchtet, unter einen Hut.**

Jean-Pierre Rochat ist nicht ein Bauer wie die anderen. Zwar steht er wie sie vor dem Morgenrauen auf, ja doch, aber um zu schreiben. Wenn draussen noch alles schläft, schwärzt er die weissen Seiten ein: «Am Abend bin ich nach einem Tag Arbeit auf dem Hof zu müde. Ich bin aber auch nicht zufrieden, wenn ich nichts geschrieben habe.» Deshalb unterwirft er sich täglich äusserst diszipliniert diesem Arbeitsrhythmus: aufstehen um vier, damit er in den nächsten zwei Stunden Worte aufs Papier bringen kann.

## Schulversager

Das Schreiben ist für Rochat eine seit langem gehegte Leidenschaft. Er geht noch zur Schule, als ihm seine Lehrerin das Abschreiben mühsamer Texte als Strafaufgabe aufgibt: «Sehr bald habe ich gemerkt, dass ich viel schneller erfinde als kopiere.» Die Strafe mutiert zum Vergnügen: Jean-Pierre Rochat ist 11 Jahre alt und entdeckt die Lust am Schreiben. Von seinem Grossvater hat er

die bäuerliche Ader. Rochat, der schreibende Bauer. Sein Leben lang wird er dies bleiben. Geburt 1953 in Basel, Kindheit in Evillard, der Balkon mit Sicht auf den Bielersee. Als Kind ist Jean-Pierre Rochat nicht gerade ein Chorknabe. Erziehungsheim, Flucht; heute weckt nur schon deren Erwähnung bei jedermann Ängste. Als der Junge im Kanton Bern von der Schule fliegt, nimmt ihn ein von Anabaptisten in Moron, nahe bei Bellelay, geführtes Institut auf. Abends geht Jean-Pierre auf den Bauernbetrieb der Familie Gerber in Béroie, wo er seit seinem 13. Lebensjahr bereits alle seine Ferien und Wochenenden verbracht hat. Seine Liebe für die Freiburger erwacht sicher hier, auf den Anhöhen um Bellelay, bei «Médaille», ein Pferd, das er später kaufen wird. Die Richtung ist gegeben. Mit 16.5 Jahren hütet er an die hundert Färsen auf den Hügeln von Sonceboz. Während einigen Jahren arbeitet er im Sommer als Alphirt, im Winter als Tagelöhner im Tal. Im Jahr 1974 lässt er sich auf dem Betrieb der

«J'ai grandi avec lui»: Jessica Rochat fait poser l'étalon Queens. A 23 ans, ce fils de Qui-Sait (demi-sang suisse) paraît toujours fringant  
«Ich bin mit ihm grossgeworden»: Jessica Rochat lässt ihren Hengst Queens posieren. Mit 23 Jahren bietet dieser Sohn von Qui-Sait (Schweizer Halbblut) immer noch eine flotte Erscheinung

Bürgergemeinde von Vauffelin, auf 1000 Meter ü. M. nieder.

## Arbeit mit den Pferden

Während zehn Jahren führt er den Betrieb ohne Traktor, nur mit der Pferdekraft seiner Freiburger. Die Hippiebewegung bringt ihm einige freiwillige Helfer, doch das ist nicht von Dauer. Auf dem kleinen Anwesen wird die Familie immer grösser, zwei Söhne, heute Mathematiker und Musiker, sowie die Tochter Jessica, heute eine in Avenches ausgebildete Bereiterin, wachsen heran. Jetzt kauft auch Jean-Pierre einen Traktor, denn er will seiner Familie nicht vorschreiben, nur mit Pferdezug arbeiten zu müssen, vor allem weil die von ihm bewirtschafteten Flecken weit verstreut liegen. Trotzdem wird er weiterhin gewisse Arbeiten mit seinen Tieren erledigen. Während fast vierzig Jahren wird er im Winter die 3 km (300 m Höhenunterschied) lange Strecke bis Vauffelin mit einem von seinen Freiburgern gezogenen Schneepflug frei räumen. Und

Alors Jean-Pierre, qui ne veut pas imposer aux siens de travailler uniquement avec les chevaux, d'autant que les terres qu'il exploite sont très dispersées, achète un tracteur. Néanmoins, il continuera d'effectuer certains travaux avec les bêtes.

L'hiver, durant près de quarante ans, il ouvrira ainsi les 3 km (300 m de dénivelé) qui les séparent de Vauffelin avec un chasse-neige tiré par ses franches-montagnes. Il conduit également les enfants à l'école, multipliant les allers et retours. A ce rythme, ses chevaux acquièrent vite une force et une forme hors du commun. Lors des courses du Marché-Concours de Saignelégier, ces véritables athlètes surclassent leurs concurrents. Rochat devient l'homme à battre. Pendant trente-cinq ans, il aligne les victoires à Saignelégier. Il dispute sa dernière course en 2012 (voire la photo ci-contre). Des accroc le dissuadent définitivement. Mais l'éleveur ne crache pas dans la soupe : pendant trente-cinq ans, les courses ont constitué une source de plaisir, ont fait parler de lui, donné un coup de projecteur sur son élevage.

### Chevaux : vente en baisse

Des chevaux, lui et sa fille Jessica en élèvent toujours une bonne vingtaine, à côté d'une soixantaine de chèvres de tout poil et une vingtaine de vaches allaitantes. L'étalon Queens (fils de Qui-Sait, étalon demi-sang suisse) marque son territoire sur la montagne de Boujean. «A l'époque, nos deux étalons, Calif et Queens saillaient jusqu'à 120 juments. Aujourd'hui, c'est tombé à une dizaine de juments pour Queens mais certains éleveurs traversent toute la Suisse pour venir à Vauffelin!» Dans la région, ils sont nombreux à avoir abandonné l'élevage. Des directives fédérales restrictives en matière de garde des animaux, une concurrence étrangère accrue et la suppression des primes accordées par le canton de Berne ont eu raison de la passion de certains.

### Actualité littéraire

Les chevaux ont longtemps tenu la première place dans la vie de Jean-Pierre Rochat. Aujourd'hui, à 61 ans, l'écriture réapparaît au premier plan avec la sortie de plusieurs ouvrages. Coup sur coup, l'écrivain-paysan de Vauffelin signe deux nouveaux romans en français : *Journal amoureux d'un boucher de campagne*, publié en décembre dernier aux éditions parisiennes de La Chambre d'échos, et *Lapis-lazuli*, à paraître fin février aux



Editions D'autre Part, à Genève, et qui raconte ce paysan qui engage une jeune remplaçante pour pouvoir partir en vacances, une jeune femme en décalage dont il tombera inévitablement amoureux. Parallèlement L'écrivain suisse allemand, encensé par la critique romande l'an dernier, sort ces jours-ci en allemand sous le titre de *Melken mit Stil* aux Editions de la Brotsuppe à Bienne. Les trois romans puisent dans les réalités paysannes de l'auteur, évoquent un monde abrupt, dans

une écriture souvent drôle et sensuelle, brute mais subtile, crue mais poétique, une musique de mots, sur le fil, qu'on avait déjà adoré dans les nouvelles de *Hécatombe*, à La Chambre d'échos. Pour la petite histoire, ce dernier manuscrit avait dormi 11 ans (!) dans le tiroir des éditions parisiennes avant de resurgir par un heureux changement intervenu à la tête de ladite maison...

Texte et photos : Véronique Erard-Guenot

### Bibliographie, une vie d'écrits

- Scènes de la vie agricole*, nouvelles, Ed. de La Louve, Genève, 1982.
- Berger sans étoiles*, récit, Ed. d'En-Bas, Lausanne, 1984 (réédité en 2006, Ed. La Chambre d'échos, Paris), Prix d'encouragement du canton de Berne 1984.
- Epilady*, récit, Canevas, St-Imier, 1994.
- Mon totem c'est la cheminée de l'usine d'incinération*, théâtre, Canevas, 1992.
- Sur du Rouge vif*, poèmes, Ed. D'autre Part, Delémont, 1999.
- Hécatombe*, nouvelles, Ed. La Chambre d'échos, Paris, 1999, Prix de littérature du canton de Berne 2000.
- Sous les draps du lac*, nouvelles, Ed. La Chambre d'échos, Paris, 2001.
- Mon livre de chevet empoisonné*, Ed. La Chambre d'échos, Paris, 2006.
- L'Écrivain suisse allemand*, Ed. D'autre Part, Genève, 2012, Prix Michel-Dentan, 2013.
- Journal amoureux d'un boucher de campagne*, Ed. La Chambre d'échos, Paris, 2014.
- Lapis-lazuli*, Ed. D'autre Part, Genève, 2015.
- Melken mit Stil*, Ed. die Brotsuppe, Bienne, 2015.



Lors des courses du Marché-Concours de Saignelégier, les chevaux de Jean-Pierre Rochat surclassent leurs concurrents par leur forme et leur force hors du commun

An den Rennen des Marché-Concours von Saignelégier deklassieren die athletischen Pferde von Jean-Pierre Rochat ihre Konkurrenten

Der Bözingenberg ist das Territorium des Hengsts Queens (Sohn von Qui-Sait, Schweizer Halbbluthengst). «Seinerzeit deckten unsere beiden Hengste, Calif und Queens, bis zu 120 Stuten. Heute sind es gerade noch um die zehn Stuten für Queens, doch einige Züchter reisen durch die ganze Schweiz, um nach Vauffelin zu kommen!» In der Gegend haben viele die Zucht an den Nagel gehängt. Die verschärften Haltungsvorschriften des Bundes, die grössere Konkurrenz durch das Ausland und die Aufhebung der Beiträge durch den Kanton Bern haben den Enthusiasmus von einigen im Keime erstickt.

### Literarische Aktualität

Lange hatten die Pferde im Leben von Jean-Pierre Rochat den ersten Platz inne. Heute hat die Schriftstellerei beim 61-Jährigen mit der Herausgabe von mehreren Werken den Vorrang. Schlag auf Schlag hat der schriftstellernde Landwirt aus Vauffelin zwei neue Romane auf Französisch geschrieben: *Journal amoureux d'un boucher de campagne*, im letzten Dezember vom Pariser Verlag La Chambre d'échos publiziert und *Lapis-lazuli*, der Ende Februar bei Les Editions D'autre Part in Genf erscheinen soll und der die Geschichte von einem Landwirt erzählt, der eine junge Betriebshelferin als Stellvertretung einstellt, um in die Ferien fahren zu können, eine völlig gegensätzliche junge Frau, in die er sich unweigerlich verliebt. Parallel dazu erscheint in diesen Tagen der von den Welschschweizer Kritikern im letzten Jahr gelobte Roman *L'écrivain suisse allemand*, unter dem Titel *Melken mit Stil* in deutscher Sprache im Verlag Brotsuppe in Biel. Die drei Romane schöpfen aus dem bäuerlichen Leben des Autors und rufen eine schroffe Welt hervor, in einer oft komischen und sinnlichen Sprache, roh doch feinsinnig, ungeschminkt doch poetisch, eine Musik der Worte, messerscharf, die man bereits in den Novellen *Hécatombes* aus der La Chambre d'échos bewundert hat. Nebenbei gesagt, musste letzteres Manuskript 11 Jahre (!) in der Schublade des Pariser Verlagshauses schlummern, bevor es nach einem glücklichen Wechsel an der Spitze des Hauses wieder entdeckt wurde...

Text und Fotos: Véronique Erard-Guenot

er fährt die Kinder zur Schule, da reihen sich viele Hin- und Rückfahrten aneinander. Bei diesem Arbeitsrhythmus werden seine Pferde schnell aussergewöhnlich kräftig und fit. An den Rennen des Marché-Concours von Saignelégier deklassieren seine athletischen Pferde ihre Konkurrenten. Rochat wird zum Mann, den es zu schlagen gilt. Während fünfunddreissig Jahren reiht er in Saignelégier Sieg um Sieg aneinander. Sein letztes Rennen bestreitet er im Jahr 2012 (siehe Foto). Schlussendlich bringen

ihn Zwischenfälle definitiv davon ab. Doch der Züchter ist kein Nestbeschmutzer: während fünfunddreissig Jahren machten ihm die Rennen Spass, man sprach über ihn, die Scheinwerfer waren auf seine Zucht gerichtet.

### Pferde: Verkaufszahlen im Tief

Er und seine Tochter Jessica züchten immer noch mehr als zwanzig Pferde, daneben halten sie an die sechzig Ziegen verschiedenster Rassen und rund zwanzig Mutterkühe.

### Bibliographie, ein Leben voller Geschichten

- Scènes de la vie agricole*, Novellen, Ed. de La Louve, Genf, 1982.  
*Berger sans étoiles*, Erzählung, Ed. d'En-Bas, Lausanne, 1984 (réédité en 2006, Ed. La Chambre d'échos, Paris), **Unterstützungspreis des Kantons Bern 1984.**  
*Epilady*, Erzählung, Canevas, St-Imier, 1994.  
*Mon totem c'est la cheminée de l'usine d'incinération*, Bühnenstück, Canevas, 1992.  
*Sur du Rouge vif*, Gedichte, Ed. D'autre Part, Delémont, 1999.  
*Hécatombe*, Novellen, Ed. La Chambre d'échos, Paris, 1999, **Literaturpreis des Kantons Bern 2000.**  
*Sous les draps du lac*, Novellen, Ed. La Chambre d'échos, Paris, 2001.  
*Mon livre de chevet empoisonné*, Ed. La Chambre d'échos, Paris, 2006.  
*L'Écrivain suisse allemand*, Ed. D'autre Part, Genf, 2012, Prix Michel-Dentan, 2013.  
*Journal amoureux d'un boucher de campagne*, Ed. La Chambre d'échos, Paris, 2014.  
*Lapis-lazuli*, Ed. D'autre Part, Genf, 2015.  
*Melken mit Stil*, Ed. die Brotsuppe, Biel, 2015.

# Le Franches-montagnes au top

**FRANCE : L'UNIQUE RACE CHEVALINE SUISSE  
FIGURE PARMIS LES DIX MEILLEURES RACES DE  
CHEVAUX RECENSÉES PAR CHEVAL PRATIQUE**

Le franchises-montagnes est non seulement l'un des plus costauds, mais aussi l'un des plus fiables et dynamiques pour l'attelage. Son tempérament doux en fait le chouchou de toute la famille.

Intelligent et énergique, le franchises-montagnes est réputé pour son bon caractère, selon le magazine spécialisé français. Le résultat d'une sélection très rigoureuse incluant des tests sur le mental, la santé, et les compétences monté et attelé. De plus, ce montagnard est rustique, sobre et facile d'entretien.

Yvan Miguely, artiste équestre s'est confié à *Cheval Pratique*: « C'est un petit cheval de trait assez costaud qui a été affiné qui peut faire de la balade, sauter un parcours jusqu'à 1,10 m, faire un peu de dressage. Un petit cheval sympa qui a gardé tout son caractère de cheval de trait, assez joueur. J'ai récupéré les quatre miens alors qu'ils avaient de gros soucis car ils sont comme tous les chevaux: si on les laisse tout faire, on a des problèmes, même si je dirais qu'il y a des races plus disposées à être faciles. Comme le franchises-montagnes est un petit cheval de famille, il est encore énormément sélectionné sur des caractéristiques mentales et il passe encore une vraie jeunesse en troupeau, en famille. L'hiver, il vit dans la neige. Une forme d'élevage qui contribue à leur mental. Et je les aime bien car ce sont des chevaux qui gardent des bouilles de poneys. »

# Der Freiburger an der Spitze

**FRANKREICH : DIE EINZIGE SCHWEIZER PFERDERASSE  
HAT ES AUF DIE LISTE DER ZEHN BESTEN PFERDERASSEN  
VON CHEVAL PRATIQUE GESCHAFFT**

Der Freiburger ist nicht nur eines der kräftigeren, er ist auch eines der zuverlässigsten und dynamischsten Pferde für das Gespannfahren. Mit seinem sanften Wesen ist er der Liebling der ganzen Familie.

Der intelligente und energische Freiburger ist gemäss der französischen Fachzeitschrift für seinen guten Charakter bekannt. Das Resultat einer sehr strengen Selektion, wo die geistige Verfassung, die Gesundheit, die Reit- und die Fahreignung geprüft werden. Zudem ist der Bergler unkompliziert, genügsam und pflegeleicht. Der Pferdeartist Yvan Miguely hat *Cheval Pratique* eingeweiht: « Es ist ein kleines, ziemlich kräftiges Zugpferd, das verfeinert wurde, man kann mit ihm ausreiten, Hindernisse bis 1.10 m Höhe überspringen und ein bisschen Dressur machen. Ein kleines, sympathisches Pferd, das seinen verspielten Charakter als Zugpferd behalten hat. Ich habe meine vier wieder erzogen, als sie Sorgen bereiteten, sie sind nämlich wie alle Pferde: lässt man sie alles machen, gibt es Probleme, auch wenn ich sage, dass sich gewisse Rassen einfacher führen lassen. Weil der Freiburger ein kleines Familienpferd ist, steht bei der Selektion vor allem seine mentale Verfassung im Vordergrund, zudem verbringt er noch eine richtige Jugend in der Herde, in der Familie. Im Winter lebt er im Schnee. Diese Form der Aufzucht trägt zu seiner mentalen Gesundheit bei. Und ich liebe sie sehr, denn es sind Pferde, welche das Gesicht von Ponys behalten. »



Le franchises-montagnes est le seul de la sélection à avoir obtenu un maximum de points dans toutes les disciplines

Als einziger der Selektion hat der Freiburger in allen Disziplinen die maximale Punktzahl erreicht  
Photo / Foto: Marie-José Godel

PUBLICITÉ / WERBUNG

## Freiberger Wallach

Gefahren und geritten,  
dunkelbraun,  
4 x weiss, ohne Blesse,  
Flocke und Stern egal,  
Stckm. 157 -160 cm,

zu kaufen gesucht  
Tel.: (0049) 6864 - 7841



Liste officielle des places qualificatives pour épreuves de Sport et Loisir FM/HF et Promotion CH attelage 2015  
 Offizielle Liste der Qualifikationsplätze für Sport- und Freizeitprüfungen FM/HF und Promotion CH Fahren 2015

Date	Lieu		At	We	Sa	Dr	Gy	Dé	Tr	Responsable inscriptions	Adresse	NPO	Lieu	Téléphone	E-Mail
	Ort	PLZ													
28.03.2015	Kaiseraugst									Gunziger Claudia	Gallenkirch 1	5225	Bözberg	079 428 59 78	claudia.gunzinger@equus-raurica.ch
27-29.03.2015	Schwarzenburg									Cornelia Rychen	Langenwilweg 84	3150	Schwarzenburg	079 475 90 13	info@dressurpark.ch
04.04.2015	Laupen									Madeleine Burren	Haberackerweg 12	3145	Niederscherli	079 503 56 41	madulen@gmx.ch
18.04.2015	Otringen									Filipa Teixeira	Strählgasse 9	4805	Brittnau	079 600 68 33	gymkhana@krvz.ch
25.04.2015	Basel									Baumgartner Sandra	Hopfernhof 232	4422	Arisdorf	061 811 74 82	sabaho@bluewin.ch
28.04.2015	Grangeneuve, Posieux									Haflinger PG Freiburg, Frau Linder	Rüdewidweg 39	1719	Brünsried	079 380 38 22	bapst-linder@sensemail.ch
02-03.05.2015	Delémont									Nicole Arzenton	Rte Principale 28	2825	Courchapoix	078 644 23 65	nys@yannsolutions.ch
02-03.05.2015	Sempach									Estermann Cecile	Tannenfels	6207	Notwil	079 531 92 35	pc.estermann@bluewin.ch
03.05.2015	Montagny-la-Ville/FR									Jacquet Sébastien	Ch. de la Cabuche 1	1776	Montagny-la-Ville	079 329 16 37	debardagebelmont@gmail.com
09.05.2015	Brugg/AG									Traub Mathias	Rinkerstrasse 2	5236	Remigen	079 681 70 27	traub@bluewin.ch
23.05.2015	HNS Avenches									Schmid Erika	Flugbrunnen 410	3065	Bolligen	079 363 29 24	schmidflug@bluewin.ch
09-10.05.2015	Schüpfheim									Reinhard Kurt	Luterigarni	6162	Renig	078 681 32 47	ku_reinhard@bluewin.ch
14.05.2015	Balsthal									Bader Stefan	v.Bereten 547	4717	Mürmilswil	079 797 25 36	stefan.bader@windowslive.com
14.05.2015	Gümmenen									Isenschmid Vreni	Gros Buisson 418	1585	Salavaux	079 654 32 12	isenschmid_vreni@bluewin.ch
17.05.2015	Delémont									Chappuis Anne-Marte	Route Principale 61	2824	Vicques	079 650 11 90	aacfmvc@sunrise.ch
17.05.2015	Balsthal									Bader Stefan	v.Bereten 547	4717	Mürmilswil	079 797 25 36	stefan.bader@windowslive.com
23-25.05.2015	Hasle-Rüegsau									Christine Egger-Beyeler	Schwansenstrasse 101	3432	Lutzelfluh	079 819 46 93	c.beyeler@gmx.ch
25.05.2015	Grüsch									Bemmo John	Mattenholweg 2	7310	Bad Ragaz	081 302 41 72	john.arch@bluewin.ch
25.05.2015	Bellelay									Henri Kuhnen		2713	Bellelay	079 344 24 61	chantal.kuhnen@gmail.com
30-31.05.2015	Plaffelen									Belmann Hans	La Goleta 19	1736	St.Silvester	079 397 81 05	hans.bielmann@bluewin.ch
30-31.05.2015	Kriessern SG									Fässler Astrid	Neudorfstrasse 3	9442	Berneck	079 431 47 35	a.fuessler@pferdezuchttheintal.ch
31.05.2015	Bilten									Naef Rita	Neufeldstrasse 3	9606	Blüschwil	079 346 21 63	ritanaef@bluemail.ch
06.06.2015	Merenschwand									Meier Simone	Feberbergstrasse 13	8917	Oberlunkhofen	079 409 41 27	simone.meier@hadimec.com
07.06.2015	Delémont									Opplinger Martine	Rue du Mont 58	2852	Courtélette	079 533 19 89	martine.oppliger@jura.ch
14.06.2015	Gebenstorf/AG									Hübscher Claudia	Höndlerweg 21c	5413	Birmenstorf	079 625 75 61	claudia.huebscher@baviso.ch
14.06.2015	Chevèze									Stebler Susanne	Rière l'Eglise 86A	2946	Miécourt	078 878 84 12	promo.cheveze@gmail.com
20.06.2015	Les Fourches s/St. Blaise									Christen Ophélie	Entre-Roches	2073	Enges	078 841 59 06	soc.hip.neuch@bluewin.ch
21.06.2015	Niederbüren									Naef Rita	Neufeldstrasse 3	9606	Blüschwil	079 346 21 63	ritanaef@bluemail.ch
20-21.06.2015	Otringen									Braun Bernadette	Winterhaldenstrasse 9	4665	Oftringen	079 581 44 63	braun.bernadette@bluewin.ch
26-28.06.2015	Bern NPZ									Nicole Schmid	Chaine de Moron 21	2735	Malleray	079 268 20 75	schmidpunknole@gmail.com
21.06.2015	Tavannes									Beuret Sandrine	La Bosse 48	2360	Le Bémont	076 564 15 10	dirkrah-s.beuret@bluewin.ch
27.06.2015	Tavannes									Bühler Patricia	Cerisier 18	2300	La Chaux-de-Fonds	032 968 09 41	info@gestion-concours.ch
21.06.2015	Tavannes									Haslebacher Roland	Le Crât des Oiseaux 186	2718	Lajoux	079 432 90 22	info@ihrag.ch
28.06.2015	Menzingen									Bäuerlicher Pferdesportverein Menz	Postfach 427	6313	Menzingen	041 755 33 87	cy.weber@bluewin.ch
03-05.07.2015	Wangen a. Aare									Lanz Daniela	Stöckenstrasse 5	3380	Wangen a/A	079 488 50 80	info@tv-wangen.ch
05.07.2015	Olisberg/AG									Kulka Patricia	Kirchweg 1	4312	Magden	079 459 19 22	patricia.kulka@bluewin.ch
04-05.07.2015	Matzenried									Hostietler Rosmarie	Matzenriedstr. 112	3019	Bern	031 926 11 22	ho.matzenried@bluewin.ch
09-12.07.2015	Zaugenried BE									Kämpfer Susanne	Wiesenweg 1	3421	Lyssach	079 680 14 11	urs.kaempfer@bluewin.ch
17-19.07.2015	Münsingen BE									Wüthrich Bernhard	Kleinhöchstetten 123	3113	Rubigen	079 697 83 84	bcwuehrich@bluewin.ch
25-26.07.2015	Cham									Zehnder Jasmine	Cholrain 2	6313	Edilbach	079 275 71 35	jasmine_zehnder@bluewin.ch
25-26.07.2015	Glovelier									Rais Delphine	Rue du Pécal 76	2954	Asuel	079 371 46 30	delphine@meubles-rais.ch
26.07.2015	Gurmels									Simonet Hans-Jörg	Wyley 16	3216	Agriswil	079 246 02 62	h-j.simonet@bluewin.ch
1-2.08.2015	Schwarzenburg									Harnisch Daniela	Pöschfeld 1	3150	Schwarzenburg	079 605 96 64	di.harnisch@bluewin.ch
02.08.2015	Subingen									Probst Susanne	Inkwilerstrasse 4b	4553	Subingen	079 746 87 37	rv.wasseramt@gmx.ch
07-09.08.2015	Tavannes									Noifean Julie	Rte de Moron 5	2735	Malleray	079 204 21 63	lumeril@bluewin.ch
16.08.2015	Agasul									Taber Patricia	Müllhalde 81	8484	Weisslingen	079 697 32 91	patricia.traber@gmail.com
18.-20.09.2015	Avenches									FSFM/SFV	Case postale 190	1580	Avenches	026 676 63 61	national@fm-ch.ch
22-23.08.2015	Holziken									Studer Maya	Rossalmigweg 7	6405	Immensee	079 366 40 43	maya_studer@msn.com
06.09.2015	Chaindon									Pepe Anna	2717	Fornet-Dessous	079 512 67 89	anna.pepe@bluewin.ch	
26-27.09.2015	Estavayer-le-Gibloux									Magne Deborah	Route de Morliens 80	1680	Morliens	079 661 29 43	alain-deb@bluewin.ch
27.09.2015	Wintersingen									Allmendstrasse 3	4455	Zunzgen	079 202 04 64	s.guldenmann@bluewin.ch	
18.10.2015	Fruitigen									Gäbli 73	3716	Kandergrung	079 609 41 21	pggk@bluewin.ch	

R: Résultats / Resultate At / Fa : Promotion CH attelage / Promotion Fahren CH - We : Western - Sa / Sp : Saut / Springen



# Communications de la gérance

## Poulains virtuels et Valeurs d'élevage (VE)

Vous pouvez en tout temps appeler la gérance ou écrire un mail, si vous désirez saillir votre jument et que vous aimeriez savoir les résultats d'un poulain virtuel avec tel ou tel étalon. Nous sommes à votre disposition et répondons volontiers à vos questions. De même pour les VE (ZW), celles des étalons sont publiées dans le recueil des VE, mais pour les autres chevaux vous pouvez nous les demander directement par email: [info@fm-ch.ch](mailto:info@fm-ch.ch) ou par téléphone: 026 676 63 43 et aussi par fax: 026 676 63 41.

## Publication des nouvelles catégorisations

Les nouvelles catégorisations des chevaux FM basées sur les résultats 2014 seront publiées sur le site de la FSFM vers fin février 2015. Ce délai passé, les éleveurs désirant inscrire la nouvelle catégorie de leur jument dans le certificat d'origine (CO) peuvent envoyer le passeport avec CO à la gérance FSFM à Avenches.

## Naissances 2015

Les bulletins de mise bas doivent être renvoyés aussi lorsque le poulain est mort. Pensez à demander un signalement graphique à votre vétérinaire, et à nous fournir le n° UELN également pour ces poulains. Lors du concours vous devrez également remplir la demande de primes pour ces poulains. Lors de l'annonce de naissance sur Agate, merci de cocher « oui, j'autorise le service d'établissement sur passeport équin

à modifier les données avant la commande du passeport de base... » , Cela facilitera les démarches lors de la commande des passeports à l'automne.

## Délais de livraison des passeports

Nous vous rappelons que le délai de livraison des passeports est dorénavant de minimum 6 jours ouvrables, car nous devons, à partir de 2015, établir les passeports équins avec les passeports de base incomplets qui nous sont livrés en courrier B par Identitas (qui gère les données Agate).

## Test en terrain 2015

Des chevaux de 4 ans (nés en 2011) pourront participer aux tests en terrain en 2015, mais uniquement s'ils ont participé à un test en terrain en 2014 et qu'ils ont échoué ou que leur propriétaire a fait une demande à la commission d'élevage jusqu'au 31 octobre 2014 et que celle-ci a été acceptée.

## Primes pour juments FM et protection des animaux

Comme déjà communiqué dans une édition précédente, la prime fédérale pour juments FM est liée dès 2014 au respect de toutes les conditions de détention selon la législation fédérale en matière de protection des animaux. Pour les cas où les contrôles effectués cet hiver mettent en évidence le non-respect des conditions de protection des animaux, la prime 2014 versée devra être remboursée. La FSFM a envoyé un courrier à tous les vétérinaires cantonaux pour les inviter à faire des dérogations dans les cas où une jument est détenue seule au moment du contrôle, alors

qu'elle est à nouveau portante pour 2015. Plus de la moitié des vétérinaires cantonaux ont pris position en nous informant que seul l'âge élevé d'un cheval pouvait être pris en compte pour accorder une dérogation à la condition exigée de contact social d'animaux de la même espèce. L'argumentation de la FSFM invoquant la situation préoccupante de l'élevage des chevaux FM n'a malheureusement pas trouvé un écho favorable dans la majorité des cantons suisses, ce qui est très regrettable.

## Puces

Nous vous rappelons que les puces sont obligatoires pour tous les chevaux nés à partir de 2011, et nouvellement aussi pour les chevaux plus âgés qui n'ont pas de passeport. Si votre cheval plus âgé a déjà un passeport, vous n'avez pas besoin d'implanter une puce. Les chevaux de 3 ans qui passeront le Test en Terrain en 2015 devront donc posséder un passeport comportant le n° de puce, ainsi que le n° UELN. Ces numéros seront demandés lors de l'inscription au TET et seront inscrits sur la liste de départ. Afin de faciliter les démarches, pensez à contrôler que votre vétérinaire enregistre les puces implantées sur Agate. Dans le cas contraire, veuillez l'informer que c'est le seul habilité à le faire.

## Publication des règlements des épreuves sportives 2015

Tous les règlements des épreuves de sports et de loisir sont disponibles sur notre site internet: [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch) rubrique sport-et-loisirs / reglements et directives.

## Une nouvelle venue à la rédaction

**Avenches** | Après six ans de bons et loyaux services, Maurice Page quitte le poste de rédacteur du magazine *Le Franches-Montagnes*. C'est Katelijne Dick, journaliste RP et cavalière, qui coordonne dès le mois de février la publication de votre mensuel.



Née à Montreux et vivant depuis toute petite dans le canton de Fribourg, notre nouvelle collaboratrice est une spécialiste en communication. Après une première expérience dans le marketing et les relations publiques, elle s'est ensuite lancée dans le journalisme de presse écrite.

Kateljne Dick est passionnée de cheval depuis plus de vingt ans. Elle a d'abord commencé en manège, puis a monté différents chevaux privés – franchises-montagnes, pur-sang arabe, trotteur-avant d'acquérir sa propre monture. Un rêve est alors devenu réalité! Depuis trois ans, elle pratique ainsi la randonnée et le travail en liberté avec son Irish Cob de huit ans, dont elle apprécie particulièrement le calme et la générosité. Elle est également régulièrement en contact avec des attelers, cavaliers et éleveurs de chevaux et s'intéresse à toutes sortes de thématiques du monde du cheval, comme les courses campagnardes par exemple.

En plus de l'équitation, Katelijne Dick pratique assidûment l'agility, un sport canin, avec son Jack Russel de cinq ans. Monitrice active au sein de son club, elle est aussi en formation pour devenir éducatrice canine.

# Mitteilungen der Geschäftsstelle

## Virtuelle Fohlen und Zuchtwerte (ZW)

Wollen Sie Ihre Stute decken lassen und möchten Sie wissen, welches virtuelle Fohlen sich aus der Paarung mit diesem oder jenem Hengst ergibt, können Sie jederzeit die Geschäftsstelle anrufen oder ein Mail schreiben. Wir stehen Ihnen zur Verfügung und antworten gerne auf Ihre Fragen. Dies gilt auch für die ZW, diejenigen der Hengste sind in einer Broschüre zusammengefasst, für Informationen über andere Pferde können Sie uns per E-Mail eine direkte Anfrage richten: [info@fm-ch.ch](mailto:info@fm-ch.ch) oder per Telefon: 026 676 63 43 und auch per Fax: 026 676 63 41.

## Publikation der neuen Kategorisierungen

Die auf den Resultaten von 2014 basierenden neuen Kategorien der Freiburger werden Ende Februar 2015 auf der SFV Webseite publiziert. Nach diesem Datum können die Züchter, welche die neue Kategorie ihrer Stute im Abstammungsausweis (AS) eintragen lassen wollen, den Pass mit dem AS an die SFV Geschäftsstelle in Avenches einsenden.

## Geburten 2015

Auch wenn ein Fohlen tot ist, muss eine Geburtsmeldekarte eingeschickt werden. Bitten Sie ihren Tierarzt um ein grafisches Signalement und teilen Sie uns auch für diese Fohlen die UELN Nr. mit. Am Concours müssen Sie auch für diese Fohlen den Antrag auf Prämien ausfüllen. Bei der Meldung der Geburt auf Agate, kreuzen Sie

bitte «ja, ich erlaube es der Pferdepässe ausstellenden Stelle, vor der Bestellung des Grundpasses die Daten zu ändern...» an. Damit wird die Passbestellung im Herbst vereinfacht.

## Lieferfrist für die Pässe

Wir erinnern daran, dass die Lieferfrist für Pässe von nun an mindestens 6 Werktage beträgt, denn wir müssen ab 2015 die Pferdepässe mit den unvollständigen Grundpässen ausstellen, die uns von der Identitas (welche die Agate Daten verwaltet) per B-Post geschickt werden.

## Feldtest 2015

4-jährige Pferde (im 2011 geboren) können im 2015 an den Feldtests teilnehmen, aber nur wenn sie bereits am Feldtest 2014 teilgenommen haben und dabei scheiterten, oder wenn ihr Besitzer bis 31. Oktober 2014 bei der Zuchtkommission ein entsprechendes Gesuch eingereicht hat und dieses angenommen wurde.

## FM Stutenbeiträge und Tierschutz

Wie bereits in einer früheren Ausgabe kommuniziert, sind die vom Bund ausbezahlten Beiträge an die FM Stuten ab 2014 an die Einhaltung aller im eidgenössischen Tierschutzgesetz erlassenen Haltungsvorschriften geknüpft. Im diesem Winter wird die Einhaltung der Tierschutzvorschriften kontrolliert, im Falle einer offengelegten Missachtung der Richtlinien, muss die fürs 2014 bereits ausbezahlte Prämie zurückbezahlt werden. Der SFV hat alle Kantonstierärzte mit einem Schreiben aufgefordert, eine

Sondergenehmigung zu erlassen, wenn eine im 2015 erneut trüchtige Stute im Moment der Kontrolle allein gehalten wird. Mehr als die Hälfte der Kantonstierärzte haben Stellung bezogen und darauf hingewiesen, dass es nur bei fortgeschrittenem Alter eines Pferdes in Frage kommt, den vorgeschriebenen Sozialkontakt mit artgleichen Tieren ausser Acht zu lassen. Die vom SFV eingebrachten Argumente mit Hinweis auf die besorgniserregende Situation der FM Zucht, haben bei den meisten Schweizer Kantonen leider nicht das erhoffte Echo gefunden.

## Mikrochips

Wir erinnern daran, dass für alle nach 2011 geborenen Pferde Mikrochips obligatorisch sind, neuerdings auch für ältere Pferde, die keinen Pass besitzen. Falls Ihr älteres Pferd bereits einen Pass besitzt, ist kein Mikrochip notwendig. Dreijährige Pferde, welche im 2015 den Feldtest bestehen, müssen also einen Pass mit der Chip Nr. sowie der UELN Nr. besitzen. Diese Nummern werden bei der FT Anmeldung verlangt und auf der Startliste eingetragen. Um den Ablauf reibungslos zu gestalten, ist es sinnvoll, wenn Sie kontrollieren, ob Ihr Tierarzt die gesetzten Mikrochips auf Agate registriert hat. Falls er dies unterlassen hat, informieren Sie ihn bitte, dass nur er dazu befugt ist.

## Publikation der Reglemente für Sportprüfungen 2015

Alle Reglemente für Sport- und Freizeitprüfungen sind auf unserer Webseite: [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch) / Sport und Freizeit / Reglemente und Richtlinien zu finden.

## Ein neues Gesicht auf der Redaktion

**Avenches** | Nach sechs Jahren guter und loyal geleisteter Dienste, verlässt Maurice Page die Stelle als Redaktor des Magazins *Der Freiburger*. Die BR Journalistin und Reiterin Katelijne Dick wird ab Februar das Erscheinen unserer Monatszeitschrift koordinieren.

Unsere neue Mitarbeiterin wurde in Montreux geboren und lebt seit Kindheit im Kanton Freiburg, sie ist eine ausgewiesene Kommunikationsfachfrau. Nach ersten Erfahrungen in Marketing und Öffentlichkeitsarbeit hat sie sich als Journalistin der geschriebenen Presse gewidmet.

Seit zwanzig Jahren ist Katelijne Dick eine Pferdeliebhaberin. Zuerst hat sie in einer Reithalle begonnen, danach hat sie verschiedene Privatpferde geritten, Freiburger, reinblütige Araber, Traber – bevor sie ein eigenes Pferd gekauft hat. Damit hat sie sich einen Traum verwirklicht! Seit drei Jahren unternimmt sie mit ihrem achtjährigen Irish Cob, bei dem sie vor allem seine Ruhe und Grosszügigkeit schätzt, Wanderritte und praktiziert Freiheitsdressur. Regelmässig pflegt sie den Austausch mit Fahrern, Reitern und Pferdezüchtern und interessiert sich für alle Themen aus der Pferdewelt, wie beispielsweise Bauernrennen.

Nebst dem Reiten betreibt Katelijne Dick mit ihrem fünfjährigen Jack Russel gekonnt Agility, einen Hundesport. In ihrem Club ist sie aktive Trainerin und absolviert gar eine Ausbildung zur Hundeausbildnerin.



# Activités du comité FSFM

**Le 27 janvier dernier, le comité de la FSFM a tenu sa première séance de l'année, à Balsthal. Seize points figuraient à l'ordre du jour; une dizaine ont été traités; les autres le seront lors de la séance du 17 février. Il a notamment été question de la suppression du taux plancher de change entre l'euro et le franc suisse par la BNS, de la mise sur pied d'une nouvelle épreuve d'attelage pour les chevaux de 3 ans, d'une nouvelle structure à créer en vue d'accroître les moyens financiers à disposition pour la promotion et la sauvegarde du cheval des Franches-Montagnes et de l'appréciation du caractère.**

## Modification du taux de change euro/franc suisse

Depuis environ six mois, les ventes de franchises-montagnes, à l'étranger en particulier, ont connu une recrudescence réjouissante. Malheureusement, elles viennent de subir un nouveau coup de frein avec la décision de la BNS de supprimer le taux plancher de change entre l'euro et le franc suisse. La modification de ce taux entraîne une chute du prix de vente des chevaux d'environ 20% ce qui correspond à près de 1500.- frs par cheval exporté. Globalement le montant en jeu correspond à plus du 40% des primes versées par la Confédération aux détenteurs de juments poulinières, ce qui illustre bien l'ampleur du phénomène et son impact sur l'économie de la filière. L'éleveur devra, une nouvelle fois, tenter de réduire ses frais de production et s'efforcer de convaincre son client étranger qu'un supplément de prix de 1000 à 1500 euros pour un cheval est pleinement justifié. Quant à la FSFM, elle insistera auprès des instances publiques sur la nécessité de prendre de nouvelles mesures concernant la réglementation des marchés d'importation et d'exportation des chevaux.

## Nouvelle épreuve d'attelage pour les chevaux de 3 ans

Le groupe de travail présidé par Heinz Mägli a déposé son rapport. Il traite de la mise sur pied d'une nouvelle épreuve d'attelage (maniabilité) pour les chevaux FM de 3 ans et de modifications à apporter aux épreuves de promotion CH attelage existantes. Les propositions du groupe ont été acceptées. Elles

pourront être consultées sur le site internet de la FSFM et entreront en vigueur immédiatement.

Une démonstration pratique des nouveautés introduites sera organisée au manège de Balsthal le samedi 4 avril de 9h30 à 12h00. Toutes les personnes intéressées pourront y prendre part, en particulier les juges, les organisateurs de promotion CH et les membres des syndicats d'élevage.

## Comment accroître nos moyens financiers ?

La Fédération suisse du franchises-montagnes voit ses moyens financiers fortement diminuer depuis plusieurs années du fait des baisses d'effectifs de chevaux et des réductions des aides financières publiques. Pour remédier à cette situation, elle envisage de créer une nouvelle structure juridique, sous la forme d'une fondation, ou de collaborer avec une structure existante. A ce propos, elle a déjà réuni de nombreuses informations et entamé des pourparlers avec diverses organisations. Des informations complémentaires seront sans doute communiquées sur ce sujet durant les prochains mois.

## Appréciation du caractère

Un bilan des tests réalisés lors des TET en 2014 a été présenté à Avenches le 9 décembre par les collaborateurs du HNS. De manière synthétique, les descriptions linéaires ne sont pas utilisables; en revanche, les échelles d'appréciation globale des 3 traits de caractère (activité, grégarité et émotivité) ont été bien utilisées par les juges et peuvent donc être maintenues. Comme il existe une corrélation étroite entre les 3 traits de caractère, il sera important de sensibiliser les juges à cette question lors de la journée de formation en mars prochain.

La proposition actuelle pour les TET 2015 va dans le sens d'apprécier le caractère avec une échelle globale d'appréciation, soit 2 fois la grégarité (à la main et monté), 2 fois l'activité de base (à la main et monté) et 2 fois l'émotivité (à la main et à l'attelage).

Ce thème sera soumis à la commission d'élevage puis abordé lors de l'assemblée des délégués du 17 avril. Il fera l'objet d'un article explicatif de S. Briefer dans le magazine FM du mois de mars.

## Activités diverses

Le groupe de travail stratégie FM a déposé son rapport auprès de l'Office fédéral de l'agriculture le 19 décembre 2014.

Suite à la démission de 3 de ses membres, la commission de commercialisation fera l'objet d'un important renouvellement. Nous tenons à remercier Mme Hauri et MM. Hunziker et Limacher pour leur précieuse collaboration durant plusieurs années. Nos remerciements s'adressent également à Mmes Diethelm et Favre qui ont souhaité être déchargées de leur fonction de secrétaires de concours.

La gérance a mis en valeur les 105 demandes de renseignements reçues sur internet en 2014. La moitié proviennent de Suisse et les autres, dans l'ordre, d'Allemagne (21%), de France (17%) et dans une moindre mesure de Belgique, Hollande, Autriche, Italie et Lichtenstein. Ces demandes portent sur le cheval de loisirs (52%), d'attelage (21%), de dressage (15%), de western (7%) et de saut (6%).

Les démarches sont en cours en vue de pourvoir au remplacement de Suzanne Weisshaupt en sa qualité de représentante de la Suisse orientale au comité FSFM.

La séance annuelle de négociations avec les importateurs de viande aura lieu le 25 février à Berne. Le prix des poulains pour l'automne 2015 sera à l'ordre du jour.

La revue française spécialisée « Cheval pratique » a publié une sélection des chevaux les plus faciles pour les activités de sport et de loisirs dans son édition du mois de décembre 2014. Parmi les 10 races de chevaux prises en considération, le cheval des Franches-Montagnes occupe la tête du classement établi sur la base de 4 critères. Il s'agit là d'une nouvelle preuve de la grande notoriété du cheval FM à l'étranger.

Enfin, le comité FSFM a adressé ses plus chaleureuses félicitations à Jérôme Voulat et Pierre Emonet qui ont réalisé une performance exceptionnelle en attelage à 4 avec leurs juments franchises-montagnes lors du CHI de Genève.

*Bernard Beuret, président FSFM*

# Aktivitäten des SFV Vorstands

**Am vergangenen 27. Januar hat der SFV Vorstand in Balsthal die erste Sitzung dieses Jahres abgehalten. Die Traktandenliste umfasste sechzehn Punkte; zehn davon wurden behandelt; die restlichen werden an der Sitzung vom 17. Februar angegangen. Vorrangig behandelt wurden die Aufhebung des Mindestwechselkurses zwischen Euro und Schweizer Franken durch die SNB, die Schaffung einer neuen Fahrprüfung für 3-jährige Pferde, die Gründung einer neuen Struktur, um die finanziellen Mittel für die Promotion und die Erhaltung des Freibergers zu erhöhen, sowie die Charakterbeurteilung.**

## Änderung des Wechselkurses Euro/Schweizer Franken

Seit ungefähr sechs Monaten konnten die Verkäufe von Freibergern vor allem ins Ausland einen erfreulichen Wiederanstieg verzeichnen. Der SNB Entscheid, den Mindestwechselkurs zwischen Euro und Schweizer Franken aufzuheben, hat leider den Erwartungen einen empfindlichen Dämpfer verpasst. Die Änderungen des Wechselkurses bewirken einen Preiserfall von ungefähr 20%, das sind nicht weniger als CHF 1500.- pro exportiertes Pferd. Gesamthaft entspricht der Betrag, der auf dem Spiel steht, mehr als 40% der vom Bund an die Halter von Zuchtstuten ausbezahlten Beiträge, was das Ausmass des Phänomens und seine Auswirkungen auf die Wirtschaft der Branche verdeutlicht. Der Züchter muss wieder einmal versuchen, seine Produktionskosten einzudämmen und er muss sich anstrengen, um seinen ausländischen Kunden zu überzeugen, dass ein Preisaufschlag von 1000 bis 1500 Euros für ein Pferd absolut gerechtfertigt ist. Der SFV wird sich bei den staatlichen Behörden vehement dafür einsetzen, dass in der Reglementierung der Import- und Exportmärkte von Pferden neue Massnahmen getroffen werden.

## Neue Fahrprüfung für 3-jährige Pferde

Die von Heinz Mägli geleitete Arbeitsgruppe hat ihren Bericht eingereicht. Es handelt sich um die Schaffung einer neuen Fahrprüfung (Hindernisfahren) und um die Änderungen, die an den existierenden Promotion CH Fahren Prüfungen vorgenommen werden müssen. Die Vorschläge der

Gruppe wurden angenommen. Sie können auf der SFV Webseite eingesehen werden und sind ab sofort gültig.

Eine praktische Vorführung der eingeführten Neuerungen wird am Samstag 4. April von 9 bis 12 Uhr in Balsthal organisiert werden. Es können alle Interessierten daran teilnehmen, vor allem die Richter, die Organisatoren der Promotion CH und die Mitglieder der Zuchtgenossenschaften.

## Wie unsere finanziellen Mittel erhöhen?

Der Schweizerische Freibergerverband ist wegen der Abnahme der Pferdebestände und der Kürzung der öffentlichen Beiträge seit einigen Jahren mit einer stetigen Verminderung seiner finanziellen Mittel konfrontiert. Um diese Situation zu verbessern, beabsichtigt er eine neue juristische Körperschaft in Form einer Stiftung zu gründen, oder mit bereits existierenden Strukturen zusammenzuarbeiten. Er hat deshalb bereits zahlreiche Informationen gesammelt und mit verschiedenen Organisationen Verhandlungen aufgenommen. In den nächsten Monaten werden gewiss zusätzliche Informationen kommuniziert werden.

## Charakterbeurteilung

Die Mitarbeiter des SNG haben am 9. Dezember in Avenches eine Bilanz der Tests gezogen, die im 2014 an den FT durchgeführt worden sind. Zusammengefasst, sind lineare Beschreibungen nicht anwendbar; andererseits wurde die Skala für die globale Beurteilung der 3 Charakterzüge (Aktivität, Herdenverhalten und Emotionalität) von den Richtern gut eingesetzt und kann deshalb beibehalten werden. Da zwischen den 3 Charakterzügen eine enge Korrelation besteht, ist es wichtig, die Richter am kommenden Weiterbildungstag im März für diese Frage zu sensibilisieren.

Der aktuelle Vorschlag für den FT 2015 sieht vor, den Charakter mit einer allgemeinen Beurteilungsskala zu bewerten, nämlich 2-mal das Herdenverhalten (an der Hand und geritten), 2-mal die Basisaktivitäten (an der Hand und geritten) und 2-mal die Emotionalität (an der Hand und geritten).

Das Thema wird der Zuchtkommission vorgelegt und danach an der Delegiertenversammlung vom 17. April zur Sprache

gebracht. S. Briefer wird in der Märzausgabe des FM Magazins einen ausführlichen Artikel darüber verfassen.

## Verschiedene Aktivitäten

Die Arbeitsgruppe FM Strategie hat am 19. Dezember 2014 ihren Bericht beim Bundesamt für Landwirtschaft deponiert. Nach dem Rücktritt von 3 ihrer Mitglieder, wird die Vermarktungskommission grundlegend erneuert. Wir danken Mme Hauri und den Herren Hunziker und Limacher für ihre wertvolle Mitarbeit während mehreren Jahren. Ausserdem danken wir auch den Damen Diethelm und Favre, die ihre Tätigkeit als Schaussekretärinnen abgeben möchten.

Die Geschäftsstelle hat die 105 Auskunftsanfragen per Internet im 2014 ausgewertet. Die Hälfte kam aus der Schweiz, die restlichen der Reihe nach aus Deutschland (21%), Frankreich (17%) und in kleinerem Ausmass aus Belgien, Holland, Österreich, Italien und Liechtenstein. Die Anfragen richteten sich nach einem Pferd für die Freizeit (52%), Fahren (21%), Dressur (15%), Western (7%) und Springen (6%). Es sind Vorbereitungen im Gang, um Suzanne Weisshaupt als Vertreterin der Ostschweiz im SFV Vorstand zu ersetzen. Die jährliche Verhandlungssitzung mit den Fleischimporteuren wird am 25. Februar in Bern stattfinden. Auf der Traktandenliste steht der Preis für Fohlen im Herbst 2015. Die französische Fachzeitschrift «Cheval pratique» hat in ihrer Dezemberausgabe 2014 eine Rangliste der unkompliziertesten Pferde für Sport und Freizeit publiziert. Unter den 10 bewerteten Pferden übernimmt der Freiburger die Führung der Rangliste, die auf Grund von 4 Kriterien erstellt wurde. Das ist ein erneuter Beweis für das hohe Ansehen, das der Freiburger im Ausland genießt.

Schlussendlich gratuliert der SFV Vorstand den Fahrern Jérôme Voutat und Pierre Emonet herzlich für ihre ausserordentliche Leistung mit ihren Freiburger Stuten im 4-er Gespann am CHI in Genf.

*Bernard Beuret, SFV Präsident*

# Tests en terrain FM 2015 / Feldtests FM 2015

Date	Lieu	Délai d'inscription	Organisateur				
Datum	Ort	Anmeldeschl.	Organisator				
26.03.2015	Glovelier	01.03.2015	Mahon	Sylvain	Le Léumont 1	2855	Glovelier
28.03.2015	Plaffeien	28.02.2015	Bielmann	Hans	Goleta 19	1736	St. Silvester
28.03.2015	Damvant	28.02.2015	Pape Juillard	Chantal	Rte Principale 2	2914	Damvant
10.04.2015	Sumiswald	15.03.2015	Steffen	Jürg	Brauch	3418	Rüegsbach
11.04.2015	Saignelégier	25.03.2015	Frésard	Sarah	Chemin de la Louvière 7	2362	Montfaucon
11.04.2015	Nuvilly	22.03.2015	Waeber	Marc & Francis	Rte de la Palud 2	1485	Nuvilly
25.04.2015	Tavannes	07.04.2015	Heimann	Sandrine	Ed. Tièche 6	2735	Bévilard
25.04.2015	Niederbüren	30.03.2015	Ochsner	Gabriela	Flurhof	9204	Andwil SG
01.05.2015	Delémont	02.04.2015	Pape	Elise	La Courtine 75	2807	Pleigne
02.05.2015	Visp (Vormittag)	11.04.2015	Gentinetta	Marco	Kleegärtenstr. 16	3930	Visp
02.05.2015	Monthey (Nachmittag)	25.04.2015	Kunz	Philippe	Manège de Monthey, rue Rhône 35	1870	Monthey
02.05.2015	Derrière-Pertuis	02.04.2015	Krähenbühl	François	Derrière-Pertuis	2054	Les Vieux-P
02.05.2015	Chevèze	02.04.2015	Pape Juillard	Chantal	Rte Principale 2	2914	Damvant
08.05.2015	Avenches	08.04.2015	Althaus	Christelle	Haras national	1580	Avenches
09.05.2015	Orsonnens	10.04.2015	Davet	Isabelle	Rte Jo Siffert 36	1762	Givisiez
09.05.2015	Schüpfheim (Vormittag)	11.04.2015	Stadelmann	Roland	Hinterstalden	6192	Wiggen
09.05.2015	Lehn / Bärau (Nachmittag)	09.04.2015	Hasler	Ursula	Knubel	3537	Eggiwil
09.05.2015	Grüsch	30.03.2015	Buchli	Anna-Therese	Gün	7107	Safien-Platz
15.05.2015	Bilten	13.04.2015	Heule	Jeanine	Eichhof	8548	Ellikon an de
16.05.2015	Balsthal	01.05.2015	Bader	Stefan	Vord.-Bereten 547	4717	Mümliswil
23.05.2015	Bellelay	24.04.2015	Brahier	Jean-René	Dos les Laves 127	2718	Lajoux
30.05.2015	Kriessern SG	27.04.2015	Fässler	Astrid	Neudorfstrasse 3	9442	Berneck
06.06.2015	Eiken	30.04.2015	Jäggi	Petra	Römerstrasse 9b	5212	Hausen AG
06.06.2015	Sarnen Reithalle	04.05.2015	Bürgi-Burch	Markus	Egg 1	6056	Kägiswil
26.06.2015	Fehraltorf	15.06.2015	Hartmann	Eliane	Hermikonstrasse 2	8600	Dübendorf
10.07.2015	Zauggenried, Moos	15.06.2015	Kämpfer	Susanne	Wiesenweg 1	3421	Lyssach
24.07.2015	Bottens	01.07.2015	SVEC		Grange-Verney 2	1510	Moudon
31.07.2015	Megève- France		Clément	Christine	630 Rte de Frère Champenoise	51121	Sezanne CE
15.08.2015	Schwarzenburg	18.07.2015	Gfeller-Kunz	Vreni	Bärenwart	3153	Rüschegg G
21.08.2015	Marlemont-France		Clément	Christine	630 Rte de Frère Champenoise	51121	Sezanne CE
22.08.2015	Hatrival-Belgique		Hauwaert	Dominique	Avenue Tytgat 6	1200	Bruxelles
04.09.2015	Ettiswil	03.08.2015	Walter	Peter	Unter-Kasteln	6122	Menzna
09.09.2015	Rothenfluh	15.08.2015	Hasler	Tanja	Hauptstrasse 25a	4441	Thürnen
12.09.2015	Le Peu-Claude	14.08.2015	Cattin	Raoul	Les Mûrs 2	2336	Les Bois
16.09.2015	NPZ - Bern	28.08.2015	Ulrich	Werner	Mingerstrasse 3 / PF 165	3000	Bern 22
03.10.2015	Frontenau - France		Clément	Christine	630 Rte de Frère Champenoise	51121	Sezanne CE
15-16.10.2015	Azerables - Augan - France		Clément	Christine	630 Rte de Frère Champenoise	51121	Sezanne CE

	Tél. 1	Tél. 2	Fax	E-mail	SE / Organisateur
	Tel. 1	Tel. 2	Fax	E-mail	PZG / Organisator
	032 426 91 17		032 426 13 11	info@cafedelaposte.ch	Haut-Vallée Sorne
	026 418 36 07	079 397 81 05		hans.bielmann@bluewin.ch	Sensebezirk
	032 476 65 78	079 537 13 59	032 476 72 44	guy.chantal.juillard@bluewin.ch	Ajoie
	034 461 65 63	077 429 04 66		Schweizsteff@bluewin.ch	Untere mmmental
		078 892 77 73		sarah.fresard@bluewin.ch	Franches-Montagnes
	079 714 35 49	079 286 97 32		sophie.renout@bluewin.ch	Familles Marc et Francis Waeber
	032 492 14 42	079 283 21 93		sanheimann@bluewin.ch	SE Vallée Tavannes
		079/661 82 25		fm.ochsner@bluewin.ch	PZV Thurgau
	032 431 10 53	078 825 97 00		elise.pape@bluewin.ch	Vallée Delémont
	079 332 00 52			marco-gentinetta@gmx.ch	Oberwallis
	024 471 94 68			aurelie.messerli@hotmail.com	Philippe Kunz, Monthey
és	032 853 45 75	079 329 10 56		monibul92@hotmail.fr	Neuchâtelois
	032 476 65 78	079 537 13 59	032 476 72 44	guy.chantal.juillard@bluewin.ch	Ajoie
	058 482 62 09	079 206 67 16	058 482 62 08	christelle.althaus@agroscope.admin.ch	Haras national
	026 305 22 51	026 305 22 58	026 305 23 01	isabelle.davet@fr.ch	Féd. Fribougeoise d'élevage du cheval
	041 486 22 00		041 486 22 00	roland_stadelmann@bluemail.ch	PZG Amt Entlebuch
		079 213 37 52		fm.hof.hasler@bluewin.ch	PG Oberemmental
	081 647 11 47	079 214 68 23		rudolfbuchli@bluewin.ch	PG Graubünden
er Thur		079 518 25 20	071 988 61 70	jeannine.ammon@hotmail.com	Haflinger Ostschweiz
	062 391 03 00	079 797 25 36		stefan.bader@windowslive.com	PG Falkenstein
	032 484 90 65	079 214 16 62		bragila@bluewin.ch	SE Bellelay
		079 431 47 35	032 520 20 09	a.faessler@pferdezuchtrheintal.ch	Pferdezuchtverein Rheintal und Umgebung
		078 880 72 08		petra-jaeggi@yahoo.de	PG Aargau
	041 660 89 01	078 665 86 03	041 660 89 01	kusi.buergi@bluewin.ch	Innerschweiz
	044 822 15 15	076 415 00 56		info@zuercher-freiberger.ch	Zürcher PZG
	034 445 77 08	079 680 14 11		urs.kaempfer@bluewin.ch	PZ und PSV Burgdorf
	021 905 55 25	079 449 35 50	021 905 55 26	fvse@bluewin.ch	SVEC
DEX	0033 326 80 70 07	0033 685 43 98 78		christine.clement@clement-sezanne.fr	AFMF
ambach		079 691 81 02		sattlerei.gfeller@bluewin.ch	Schwarzenburg
DEX	0033 326 80 70 07	0033 685 43 98 78		christine.clement@clement-sezanne.fr	AFMF
	0032 277 13 803	0032 476 699 523		dominique.hauwaert@skynet.be	BFMA
	041 493 00 34	079 343 28 39		w.peter-blum@bluewin.ch	PSV Willisau
		079 498 64 48		info@pferdezucht-bl.ch	Pferdezuchtverein Baselland u.U.
	032 961 12 84			raoul.cattin@bluewin.ch	HPM
	031 336 13 13	079 206 25 18	031 336 13 14	info@npz.ch	CEN/NPZ
DEX	0033 326 80 70 07	0033 685 43 98 78		christine.clement@clement-sezanne.fr	AFMF
DEX	0033 326 80 70 07	0033 685 43 98 78		christine.clement@clement-sezanne.fr	AFMF



**BUREAU DE CONSEILS CHEVAL**

# Prévoir les accouplements par l'ordinateur

Depuis 2011, le HNS (Haras national suisse), en collaboration avec la Fédération d'élevage du franches-montagnes (FSFM) et la Haute école des sciences agronomiques, forestières et alimentaires (HAFL), met à disposition des éleveurs un logiciel permettant de connaître, pour leurs juments, le géniteur susceptible d'atteindre le meilleur progrès zootechnique, tout en réduisant au minimum le degré de parenté entre le père et la mère du futur produit.

### Données de départ

Le livre généalogique de la race franches-montagnes est fermé depuis le 01.01.1998. De ce fait, les possibilités d'accouplements en race pure courent un risque accru de consanguinité. Ainsi le taux moyen de consanguinité de chaque individu augmente à chaque génération. Parallèlement, la diversité génétique diminue. En 2014, le degré de parenté moyen entre les étalons et les juments dans la population de la race franches-montagnes s'élève à 14%. Il est donc grand temps pour les éleveurs de prendre des mesures concrètes au travers des accouplements pour lutter contre l'augmentation de ces deux paramètres de la population. Ils contribueront ainsi activement au maintien de la diversité génétique de la race, sans faire de compromis en matière de progrès zootechniques.

A travers le pays, une majorité d'éleveurs est d'avis que le problème du taux de consanguinité croissant peut être résolu à long terme en croisant avec des lignées externes à la race. Le contraire semblerait pourtant se profiler. Si un nouvel étalon de croisement est utilisé, le taux de consanguinité va effectivement diminuer de très peu. Cependant, en raison de la demande croissante des éleveurs pour cette nouvelle lignée, les nouveaux gènes seront surreprésentés dans le futur. En fin de compte, la race perdrait donc de la diversité génétique. Ce phénomène a déjà été observé dans les années 70 (Alsacien), et nous attendons, dans les prochaines années le même scénario pour la lignée N (surtout Népal).

### Accouplements virtuels

Le logiciel évoqué ci-avant, et baptisé « poulain virtuel », permet d'apporter une réponse lorsqu'on cherche à trouver l'accouplement permettant d'obtenir le meilleur progrès zootechnique possible, tout en maintenant le degré de parenté au niveau le plus bas possible. Le Bureau de conseils Cheval du HNS et la FSFM peuvent désormais recourir à ce logiciel pour aider les éleveurs dans leurs choix. Le logiciel calcule un accouplement virtuel pour toutes les juments inscrites dans le livre généalogique. Si l'on veut maintenir à long terme le degré de parenté actuel entre les étalons

**Etalon (père) avec son numéro ID et son pedigree**

P / V HALIPOT 24AA200

ZWA2808PA566

**Jument (mère) avec son numéro ID et son pedigree**

M DIVINA 08AA566

**ID du poulain virtuel**

Divina est parenté à raison de 13% en moyenne avec les 230 étalons enregistrés dans le programme.

Halipot est parenté à raison de 14% en moyenne avec les 12500 juments enregistrées dans le programme.

Divina et Halipot entre eux sont parentés à raison de 11%.

Verwandschaftsgrad der Eltern Degré parenté parents: <b>0.11</b>	Verwandschaftsgrad der Eltern Inzuchtkoeff. Nachkomme Coeff. parenté parents Coeff. consanguinité poulain: <b>0.05</b>
Verwandschaftsgrad der Mutter zu allen Vätern Degré parenté mère avec tous les pères: <b>0.13</b>	Verwandschaftsgrad des Vaters zu allen Müttern Degré parenté père avec toutes les mères: <b>0.14</b>

**Le poulain virtuel issu de l'accouplement Divina-Halipot a un coefficient de 0.05, c.a.d. de 5%.**

<b>VE MARQUES BLANCHES ZW WEISSE ABZEICHEN</b> Total: 99 Tête / Kopf: 93 Ani / Vomer: 105 Post. / Hinters: 100	<b>VE TET GLOB / GLOB ZW FT</b> Total TET / FT: 117    COMP TET / VERH FT: 112
<b>EXTERIEUR</b> Taille / Stockm: 96 Total Ext: 118 Type / Type: 118 Conf / Koerperbau: 118 Alleres / Gänge: 118	<b>VE TET ATTELAGE ZW FT FAHREN</b> Total At / Fahr: 117
Limon / Bescher: 108 Demar / Antelbe: 112 Pas / Schritt: 122 Test / Trab: 122 Apt At / Fahrgen: 120 Mania / Durchl: 116 Comport / Verhalt: 119	<b>VE TET EQUITATION ZW FT REITEN</b> Total Equit / Reiten: 116

**Les valeurs d'élevage (VE) basés sur les informations disponibles des ancêtres du poulain virtuel se situent en majorité au-delà de la moyenne de 100. Il n'y a des exceptions que pour les VE suivantes :**

« Marques blanches » Total et Tête ainsi qu' « Extérieur » Taille.

Quelques VE sont très supérieures à la moyenne.

16 N°158 FÉVRIER 2015





et les juments, ainsi que le taux de consanguinité actuel, les deux parents ne devraient pas avoir un degré de parenté dépassant les 14% au maximum (moyenne de la population, environ niveau cousin – cousine) et le poulain issu de cet accouplement ne devrait pas dépasser un taux de consanguinité de 7%. En outre, en plus de ces deux paramètres, le logiciel indique également la valeur d'élevage basée sur l'ascendance du poulain virtuel. Pour exemple, voyons l'accouplement ci-après entre la jument Divina (par Neckar-Rivarol) et Halipot (par Hobby-Legato) : l'accouplement pris en exemple présente trois aspects positifs : premièrement, les deux parents Divina et Halipot ont un degré de parenté de 11%, donc inférieur aux 14% (moyenne de la population) qu'il ne faudrait pas dépasser. Deuxièmement, le taux de consanguinité du poulain lui-même est de 5%, ce qui est faible. Troisièmement, un poulain issu de cet accouplement aurait des valeurs d'élevage sur l'ascendance élevées.

### Limites du logiciel

Le logiciel est incapable de prédire si le poulain serait destiné à une brillante carrière sportive ou à un avenir prometteur comme géniteur de pointe. En effet, les valeurs d'élevage calculées par le logiciel pour le poulain virtuel se basent uniquement sur les valeurs de l'ascendance. Elles se basent uniquement sur les performances enregistrées par ses parents et ses éventuels (demi-) frères et sœurs, ainsi que sur d'autres éventuels parents collatéraux. Elles ne font que montrer la tendance génétique vers laquelle on peut s'approcher. Quant aux performances propres que le poulain virtuel sera en mesure de fournir le moment venu, elles seront grandement influencées par les facteurs environnementaux, à savoir comment le poulain aura été élevé, détenu, alimenté,

entraîné, etc. Ces facteurs restent impossibles à prédire par un ordinateur, tout comme le savoir, lequel des allèles du père et de la mère seront transmis. Une part de chance nous reste, peut-être pour le mieux. Les valeurs d'élevage de la progéniture à disposition de l'éleveur avant la saillie de sa jument fournissent cependant les meilleures informations quant au potentiel génétique du futur poulain.

### Comment les éleveurs peuvent-ils obtenir ces informations ?

Le programme est à disposition des éleveurs à travers le bureau de conseil Cheval du HNS, ainsi qu'aux stations de monte du HNS et au studbook de la FSFM. HSN: harasnational@agroscope.admin.ch  
FSFM: info@fm-ch.ch

*Ruedi von Niederhäusern*

### Augmentation de la taxe de saillie de Népal

**Pour la saison de monte 2015, le HSN augmente la taxe de saillie pour l'étalon FM Népal à CHF 250.–**

Népal est en route pour sa 20e saison de monte dans la station Gohl en Emmental. Depuis des années, il est considéré comme l'un des étalons qui lèguent les meilleurs gènes pour chevaux de sport toutes disciplines confondues. En considération de son âge avancé et de sa qualité génétique élevée, la direction du HNS a décidé d'augmenter la taxe de saillie à CHF 250.–.



### Terminologie

Deux individus sont apparentés s'ils possèdent au moins un ancêtre commun. Le **degré de parenté** exprime le niveau de cette proximité.

Un individu est consanguin si ses deux parents sont apparentés. Le **taux de consanguinité** ou **coefficient de consanguinité** exprime donc l'ampleur de la consanguinité chez chaque individu.



BERATUNGSSTELLE PFERD

# Paarungsplanung mittels Computer-Software

Eine vom Schweizerischen Nationalgestüt SNG in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Freibergerverband SFV und der Hochschule für Agrar-, Forst- und Lebensmittelwissenschaften HAFL entwickelte Computer-Software für die Paarungsplanung im Hinblick auf eine Maximierung des Zuchtfortschritts bei möglichst geringem Verwandtschaftsgrad der Elterntiere steht den Züchtern seit 2011 zur Verfügung.

## Ausgangslage

Seit dem 01.01.1998 ist das Herdebuch der Freiberger rasse geschlossen. Durch den somit fehlenden systematischen Eintrag «frischen Blutes» und damit «fremder» Genetik von ausserhalb der geschlossenen und kleinen Zuchtpopulation mit rückläufiger Geburtenzahl, nimmt die Wahrscheinlichkeit von Anpaarungen mehr oder weniger miteinander verwandter Tiere zu, der durchschnittliche Verwandtschaftsgrad in der Population steigt. Gleichzeitig nimmt die genetische Vielfalt ab. Im Jahr 2014 beträgt der durchschnittliche Verwandtschaftsgrad der Hengste zu den Zuchtstuten in der Freibergerpopulation 14%. Für die Züchter ist es also höchste Zeit, einem weiteren Anstieg dieser beiden Populationsparameter durch günstige Anpaarungen aktiv entgegenzuwirken und damit einen essentiellen Beitrag zur Erhaltung der genetischen

Diversität in der Rasse zu leisten, ohne Abstriche beim Zuchtfortschritt machen zu müssen. Landläufig herrscht die Meinung vor, dass das Problem des stetig steigenden Verwandtschaftsgrades mittels Einkreuzung neuer Blutlinien längerfristig gelöst werden kann. Genau das Gegenteil ist der Fall; wird ein neuer Kreuzungshengst eingesetzt, so vermindert dies kurzfristig den Verwandtschaftsgrad innerhalb der Population zwar ganz minim. Durch den über die Jahre stetig steigenden Zuspruch der Züchterschaft vermehren sich die neuen Gene jedoch überproportional schnell, der Anteil der Nachkommen dieser neuen Zuchtlinie innerhalb des Herdebuches steigt stark an, die Rasse verliert schlussendlich an genetischer Vielfalt. Dieses Phänomen wurde innerhalb der FM-Population in den 70er-Jahren (Alsacien) festgestellt, in den nächsten Jahren erwarten wir dasselbe Szenario für die N-Linie (vor allem Népal).

**Hengst (Vater) mit seiner ID und Ahnentafel**

P / V HALIPOT 24AA200

ZWA2808P4566

**Stute (Mutter) mit ihrer ID-Nummer und Ahnentafel**

M DIVINA 08AA566

**ID virtuelles Fohlen**

Divina ist mit den 230 im Programm erfassten Zuchtstuten durchschnittlich zu 13% verwandt.

Halipot ist mit den 12500 im Programm erfassten Zuchtstuten durchschnittlich zu 14% verwandt.

Divina und Halipot untereinander sind zu 11% verwandt.

Verwandtschaftsgrad der Eltern Degré parenté parents	0.11	Verwandtschaftskoeffizient der Eltern Inzuchtkoeffizient Nachkomme Coef parenté parents Coef consanguinité poulain	0.06
Verwandtschaftsgrad der Mutter zu allen Vätern Degré parenté mère avec tous les pères	0.18	Verwandtschaftsgrad des Vaters zu allen Müttern Degré parenté père avec toutes les mères	0.14

<b>VE MARQUES BLANCHES ZW WEISSE ABZEICHEN</b>	<b>VE TET GLOB / GLOB ZW FT</b>	<b>VE TET ATTELAGE ZW FT FAHREN</b>	<b>VE TET EQUITATION ZW FT REITEN</b>
Total: 99	Total TET / FT: 117	Total At / Fahr: 117	Total Equit / Reiten: 116
Titel / Kopf: 93	COMP TET / VERH FT: 112	Detail	Detail
Art / Vorne: 105		Linsen / Bescher: 108	Pos / Schritt: 116
Post / Hinten: 100		Denmar / Anlebe: 112	Test / Trab: 122
		Pas / Schritt: 122	Galop / Galopp: 119
<b>EXTERIEUR</b>		Art At / Fahrern: 120	Art Equit / Reiten: 119
Taille / Stockm: 96		Mania / Durchl: 116	Motric / Auf Absetzen: 109
Total Ext: 118		Comport / Verhalt: 119	
Type / Type: 118			
Conf / Kooperativ: 118			
Alleres / Gänge: 118			

**Das virtuelle Fohlen aus der Anpaarung Divina-Halipot besitzt einen Inzuchtgrad von 0,05, also 5%.**

Die Abstammungszuchtwerte (ZW) der virtuellen Fohlen liegen mehrheitlich über dem Durchschnitt von 100. Ausnahmen gibt es lediglich bei den folgenden ZW:

„Weisse Abzeichen“ Total und Kopf sowie bei „Exterieur Stockmass“.

Einige ZW sind sehr überdurchschnittlich.

### Virtuelle Anpaarungen

Welche Anpaarungen unter dem Gesichtspunkt der möglichst geringen Verwandtschaft der Eltern bei möglichst grossem Zuchtfortschritt günstig sind, beantwortet die oben genannte Software «poulain virtuel», die das SNG und der SFV bei der Beratung der Züchter seit 2011 heranziehen können. Das Programm nimmt für jede beliebige Stute, die im Herdebuch eingetragen ist, virtuell Anpaarungen vor. Um den Verwandtschaftsgrad



zwischen Hengsten und Stuten sowie den Inzuchtgrad der Einzeltiere pro Generation möglichst langfristig auf dem derzeitigen Stand zu halten, sollten die Elterntiere zu maximal 14% verwandt sein (Populationsdurchschnitt; ungefähr Stufe Cousin/Cousine) und das Fohlen aus dieser Anpaarung einen Inzuchtgrad von maximal 7% aufweisen. Die Software ermittelt neben diesen beiden Parametern zudem die Abstammungszuchtwerte für das virtuelle Fohlen. Ein Beispiel zeigt folgende Anpaarung der Stute Divina (v. Neckar-Rivarol) an Halipot (v. Hobby-Legato):

Die im Beispiel gewählte Anpaarung ist dreifach als positiv zu bewerten: Erstens sind die Elterntiere Divina und Halipot zu 11% untereinander verwandt und liegen damit unter dem Populationsdurchschnitt. Zweitens ist damit auch der Inzuchtgrad des Fohlens selbst mit 5% gering. Drittens besitzt ein Fohlen aus dieser Anpaarung hohe Abstammungszuchtwerte.

### Grenzen des Programms

Ob dem Fohlen eine glanzvolle Sportkarriere bevorsteht oder es ein künftiger Spitzenvererber wird, kann die Software nicht ermitteln. Denn bei den Zuchtwerten, die die Software für das virtuelle Fohlen schätzt, handelt es sich um Abstammungszuchtwerte. Sie beruhen auf systematisch erfassten Leistungen seiner Eltern, allfälliger (Halb-) Geschwister und allfälliger weiterer Seitenverwandter. Sie zeigen lediglich die genetische Tendenz auf. Was das virtuelle Fohlen selbst einmal für tatsächliche Leistungen (Eigenleistung) bringen wird, wird wesentlich von den

zukünftigen Umwelteffekten beeinflusst, d.h. wie es aufgezogen, gehalten, gefüttert, trainiert wird etc. Dies kann kein PC-Programm vorhersagen, ebenso wenig, welche der mütterlichen und welche der väterlichen Allele weitergegeben werden – dies bleibt, zum Glück, werden manche sagen, weiterhin dem Zufall überlassen. Die Abstammungszuchtwerte sind jedoch die genauesten Grundlagen, die dem Züchter vor der Belegung seiner Stute zur Verfügung stehen, um das genetische Potenzial des zukünftigen Fohlens zu schätzen.

### Wie kommt der Züchter an die Information?

Das Programm steht den Züchtern über die Beratungsstelle Pferd des SNG, die Deckstationen des SNG sowie über die Herdebuchstelle des SFV zur Verfügung.

SNG: [harasnational@agroscope.admin.ch](mailto:harasnational@agroscope.admin.ch)

SFV: [info@fm-ch.ch](mailto:info@fm-ch.ch)

Ruedi von Niederhäusern

## Decktaxenerhöhung Népal

**Für die Decksaison 2015 erhöht das SNG die Decktaxe für den FM-Zuchthengst Népal auf CHF 250.–**

Népal wird in diesem Jahr seine zwanzigste Decksaison auf der Station Gohl im Emmental antreten. Er gilt in der Freibergerrasse seit Jahren als einer der beste Vererber für sportbetonte Pferde in sämtlichen Disziplinen. In Anbetracht seines fortgeschrittenen Alters und der hohen genetischen Qualität hat die Leitung des SNG beschlossen, die Decktaxe für Népal auf CHF 250.– zu erhöhen.



### Begriffserklärungen

Unter **Verwandschaft** versteht man die verwandtschaftliche Nähe *zweier Tiere* zueinander, die sich dadurch ergibt, dass sie in ihrem Stammbaum mindestens einen gemeinsamen Vorfahren besitzen.

Der **Verwandschaftsgrad** drückt aus, wie gross diese Nähe ist.

Unter **Inzucht** versteht man die *Paarung von miteinander verwandten Tieren*, also die Verpaarung von Tieren, die mindestens einen gemeinsamen Vorfahren besitzen. Dabei beschreibt der Inzuchtgrad oder auch Inzuchtkoeffizient das Ausmass der Inzucht beim *Einzeltier*.

# Du bronze pour les Suisses

**HONGRIE : CHAMPIONNAT DU MONDE D'ATTELAGE À UN CHEVAL À IZSAK EN 2014**

Le grand objectif de la saison de l'équipe Risch avec l'étalon franches-montagnes Lasting du Haras national d'Avenches était de participer au CM d'attelage à un en Hongrie.

Grâce à ses performances toujours bonnes l'année dernière, les chances étaient favorables, mais il fallait confirmer cette forme aux tournois de sélection de l'année. Il s'est aussi avéré que la concurrence étrangère devient de plus en plus forte!

Pour l'équipe suisse, il s'agissait d'obtenir de bons résultats aux concours internationaux à Kladruby, à Lipica et à Piber! Lasting était une nouvelle fois en excellente forme. Leo Risch et Lasting ont ainsi pu décrocher la quatrième place à Kladruby, la sixième à Piber et une excellente deuxième place à Lipica.

Ces bons résultats leur ont permis de faire partie de l'équipe suisse. Lucy Musy Comune s'est également qualifiée pour le CM d'Izsak/ Hongrie avec Lukas, le deuxième franches-montagnes, qui a pour père « Legato », tout comme Lasting. Premier objectif atteint!

A mi-septembre, le grand moment était venu. Départ pour le camp d'entraînement à Jakabszallas en Hongrie. Comme nous devions effectuer un trajet de presque 1400 km, nous avons fait une halte intermédiaire à Stadel-Paura (Autriche) pour ménager les chevaux. A Jakabszallas, nous avons trouvé des conditions d'entraînement idéales et nous avons ainsi pu nous concentrer sur la préparation du CM. Outre le parcours de dressage et de maniabilité, le programme comportait une sortie dans le magnifique paysage hongrois. Les pistes de sable apparemment interminables sont un rêve pour tous les cavaliers et meneurs. Une fois arrivés sur la place du concours à Izsak, les choses sont devenues sérieuses. En raison des fortes pluies des dernières semaines, qui avaient failli faire annuler l'évènement, le sol était complètement détrempé et le premier défi auquel nous avons été confrontés était déjà de se parquer!

Nos franches-montagnes sont connus des autres concurrents, qui nous ont ainsi accueillis amicalement en nous qualifiant comme d'habitude de « poneys ».

Mercredi, le concours a commencé officiellement avec le vet-check que Lasting, bien toiletté, a passé sans problème. Après le vet-check, la composition officielle de



Leo Risch présente Lasting au vet-check – pas de contestations, donc prêts au départ!  
Leo Risch führt Lasting beim VetCheck vor – keine Beanstandungen, also Start frei!

l'équipe a été donnée. Leo Risch et Lasting étaient membres de l'équipe, Lucy Musy Comune et Lukas ont été sélectionnés pour l'épreuve individuelle des meneurs. Jeudi, la pression est montée d'un cran avec le début du dressage. C'est toujours un avantage d'avoir un peu de chance pour le tirage au sort du numéro de départ. Nous avons tiré un bon numéro de départ à la fin de la première journée. Cela permet d'évaluer un peu les juges et les participants.

Tandis que Leo Risch arpenteait encore une fois le carré durant la pause de midi, Daniela Häuptle préparait Lasting pour sa grande présentation. Ripoliné jusqu'au bout des sabots, la robe étincelante et la crinière parfaitement tressée comme à l'accoutumée, Lasting était de toute manière le plus beau de la place!

Déjà durant la phase d'échauffement avec l'entraîneur Beat Schenk, Lasting était détendu et calme, ce qui a permis à Leo Risch de commencer l'épreuve de dressage avec un bon sentiment. Sur le carré de dressage, Lasting a effectué une reprise convaincante avec des moments forts durant les allongements et la décontraction. Leo Risch a terminé l'épreuve de dressage avec Lasting avec un visage

satisfait et rayonnant. Et nous étions également très contents du résultat. Terminer un parcours de dressage avec une note de 48.96% à un CM d'attelage avec un « franches-montagnes », c'est déjà un résultat fantastique! Et cela montre aussi que les franches-montagnes peuvent absolument rivaliser avec les demi-sang.

Il s'agissait ensuite de se concentrer sur les obstacles du marathon. Ces obstacles avaient été construits une année auparavant pour le CM d'attelage à quatre. Pour nos conditions, ils étaient donc très larges et le terrain était encore complètement détrempé. Mais les organisateurs les avaient magnifiquement décorés et de nombreux visiteurs étaient attendus. Nous nous réjouissons pour la journée du marathon de samedi.

Samedi, nous avons pris le départ dans l'ordre de départ inverse à celui du classement du dressage, ce qui veut dire que nous avons pris le départ du marathon seulement vers la fin. La phase A se déroulait sur un parcours de 6.5 km sur un profond chemin de sable, ce qui a déjà exigé beaucoup d'efforts de la part des chevaux. Puis il fallait encore passer les 8 obstacles répartis sur 8.8 km. Les chevaux devaient faire preuve d'une excellente condition et

# Bronzemedaille für die Schweiz

## UNGARN: EINSPÄNNER-WELTMEISTERSCHAFT IZSAK 2014

Das grosse Saisonziel des Teams Risch mit dem Freiburgerhengst «Lasting» des Nationalgestüts Avenches hiess die Teilnahme an der Einspänner WM in Ungarn.

Durch seine konstant guten Leistungen im letzten Jahr standen die Chancen gut, die Form musste aber im laufenden Jahr an den Selektionsturnieren bestätigt werden. Es hatte sich auch gezeigt, dass die ausländische Konkurrenz immer stärker wird! Es galt, sich an den internationalen Fahrturnieren in Kladruby, Lipica und in Piber mit guten Resultaten für die Schweizer Mannschaft zu empfehlen! Lasting zeigte sich wiederum in einer sehr bestechenden Form. So konnte Leo Risch mit Lasting in Kladruby auf den vierten Rang fahren, in Piber klassierte sich das Team auf dem sechsten Rang und in Lipica konnte er den ausgezeichneten zweiten Rang belegen. Mit diesen guten Resultaten wurde er in die Schweizer Equipe berufen. Mit «Lukas» von Lucy Musy Comune qualifizierte sich auch der zweite Freiburger, der übrigens mit «Legato» den gleichen Vater hat wie «Lasting», für die WM in Izsak/ Ungarn. Erstes Ziel erreicht!

Mitte September war es dann soweit. Abfahrt ins Trainingslager in Jakabszallas in Ungarn. Da wir fast 1400 km zurückzulegen hatten, machten wir zur Schonung des Pferdes einen Zwischenhalt in Stadel-Paura (Österreich). In Jakabszallas fanden wir ideale Trainingsbedingungen vor, so konnten wir uns konzentriert für die WM vorbereiten. Neben Dressur- und Hindernisfahren kam aber auch ein Ausritt in die wunderschöne ungarische Landschaft nicht zu kurz. Die scheinbar unendlichen Sandpisten sind ein Traum jedes Reiters und Fahrers.

Angekommen auf dem Turnierplatz in Izsak wurde es ernst. Durch die starken Regenfälle der letzten Wochen, die schon fast zur Absage des Anlasses geführt hatten, war der Boden sehr aufgeweicht, was uns schon beim Parkieren vor die ersten Herausforderungen stellte!

Unsere Freiburger sind bei unseren Mitkonkurrenten bekannt, so wurden wir freundschaftlich mit den üblichen «Pony»-Sprüchen begrüsst.

Am Mittwoch begann das Turnier offiziell mit dem Vet-Check, den «Lasting», schön herausgeputzt, ohne Probleme bestand. Nach dem Vet-Check wurde auch die offizielle Besetzung der Mannschaft bekannt gegeben. Leo Risch und «Lasting» waren Mitglied der Mannschaft, Lucy Musy Comune und «Lukas» wurden als Einzelfahrer selektioniert.

Am Donnerstag startete die Dressur, die Anspannung stieg. Ein wenig Losglück für die Vergabe der Startnummer ist hier immer von Vorteil. Wir erwischten eine gute Startnummer am Ende des ersten Tages. So konnte man die Richter und Teilnehmer schon ein wenig einschätzen.

Während Leo Risch in der Mittagspause nochmals das Viereck abgelaufen ist, bereitete Daniela Häuptle «Lasting» für seinen grossen Auftritt vor. Wie immer auf Hochglanz poliert und akkurat eingeflochten, war «Lasting» sowieso der Schönste auf dem Platz!

Bereits in der Aufwärmphase mit dem Trainer Beat Schenk zeigte sich «Lasting» entspannt und ruhig, so konnte Leo Risch mit einem guten Gefühl in die Dressur starten. Lasting zeigte auf dem Viereck eine überzeugende Dressur mit Höhepunkten in den Verstärkungen und in der Durchlässigkeit. Zufrieden und mit einem Lachen auf dem Gesicht beendete Leo Risch seine Dressur mit «Lasting». Und auch mit dem Resultat waren wir sehr zufrieden. Mit einem «Freiberger» an einer WM eine Dressur von 48,96% zu fahren, ist schon ein tolles Ergebnis! Und es zeigt auch, dass die Freiburger durchaus mit den Warmblütern mithalten können.

Nun galt unsere Konzentration den Marathonhindernissen. Diese waren ein Jahr vorher für die Vierspänner-WM erbauten worden. Darum waren sie für unsere Verhältnisse sehr weit und der Boden war immer noch sehr weich. Die Organisatoren hatten sie aber sehr schön geschmückt und es wurden viele Zuschauer erwartet. Wir freuten uns auf den Marthontag am Samstag.

Am Samstag starteten wir in der umgekehrten Rangliste der Dressur, was hiess, dass wir erst gegen Ende in den Marathon starteten. Die A-Phase führte auf 6,5 km über einen

Le parcours de marathon du samedi demandait beaucoup d'énergie – mais Lasting l'a maîtrisé avec brio

Die Marathonstrecke am Samstag kostete viel Kraft – aber Lasting meisterte sie souverän



de beaucoup de volonté pour bien terminer le marathon. L'équipe Risch avec Lasting a effectué un bon parcours constant durant le marathon, mais a été fortement mise à contribution en raison du terrain qui devenait de plus en plus profond. Mais nous étions malgré tout très satisfaits de la performance de Lasting, qui a comme toujours tout donné pour nous. Et le plus important est comme toujours que Lasting et nous arrivions sains et saufs à la fin du parcours! Cela commençait à devenir intéressant. Après le dressage et le marathon, l'équipe suisse, composée de Leo Risch, de Michael Barbey et d'Eric Renaud, occupait la quatrième place et tout était encore possible dans l'épreuve de maniabilité. Leo Risch et Lasting ont été les premiers Suisses à s'élancer dans le parcours de

maniabilité. On pouvait sentir la tension chez toutes les personnes concernées. Comme à son habitude, Leo Risch a mené calmement son cheval tout au long de ce parcours difficile. Il a eu les nerfs solides et a terminé le parcours sans faute, avec seulement un léger dépassement de temps. Il a ainsi donné une base solide aux autres Suisses et mis nos concurrents sous pression. Les autres Suisses n'ont également eu à déplorer qu'un léger dépassement de temps. Tout était alors possible! Les Norvégiens ont manqué de sang-froid et ont commis plusieurs fautes d'obstacles. C'est alors devenu clair! L'équipe suisse gagne la médaille de bronze! La quatrième médaille en équipe de suite! Leo Risch et Lasting ont contribué de manière importante à ce succès grâce à leurs

performances constantes. La victoire est allée à l'équipe d'Allemagne et la deuxième place à l'équipe de France. Dans le classement individuel aussi, nous avons pu avec notre 19<sup>e</sup> place nous classer parmi les 20 meilleurs au monde. Disputer une saison de concours et, cerise sur le gâteau, participer à un CM, implique beaucoup de choses. Toutes les personnes concernées investissent beaucoup de temps, de passion et aussi de l'argent dans la préparation. Sans le soutien du Haras national, nous ne pourrions pas concourir avec l'élite mondiale. Mais la famille et les amis aussi nous soutiennent sur toute la ligne du mieux qu'ils peuvent!

*Texte : Daniela Häuptle  
Photos : www.fahrsport-aktuell.ch*

Les visages rayonnants de l'équipe suisse. De g. à d. : le chef d'équipe Jean-Pierre Michel, le meneur Michael Barbey avec le groom Martine Barbey, le cheval « Kalao des Areyne », l'entraîneur Beat Schenk, le vétérinaire de l'équipe Marc Trump, le meneur Leo Risch avec « Lasting », le groom Daniela Häuptle, le meneur Eric Renaud avec « Volante » et le groom Corinne Renaud



tiefen Sandweg, was den Pferden schon viel abverlangte. Und dann noch die 8 Hindernisse auf 8,8km verteilt. Die Pferde mussten eine sehr gute Kondition und einen starken Willen mitbringen, um den Marathon gut zu absolvieren.

Das Team Risch mit «Lasting» zeigte einen guten und konstanten Marathon, musste jedoch dem immer tiefer werdenden Boden ein wenig Tribut zollen. Wir waren aber trotzdem sehr zufrieden mit der Leistung von «Lasting», er hatte wie immer alles für uns gegeben. Und das Wichtigste ist ja auch immer, dass «Lasting» und wir heil ins Ziel kommen!

Jetzt wurde es spannend. Nach Dressur und Marathon lag die Schweizer Mannschaft mit Leo Risch, Michael Barbey und Eric Renaud auf dem vierten Rang, im Hindernisfahren war jedoch noch alles möglich.

Leo Risch und «Lasting» starteten als erste Schweizer ins Hindernisfahren. Man konnte die Anspannung bei allen beteiligten Personen fühlen. Leo Risch fuhr in seiner gewohnt ruhigen Art durch den schwierigen Parcours. Er bewies gute Nerven und beendete den Umlauf ohne Fehler, lediglich mit einer kleinen Zeitüberschreitung. Somit hatte er einen guten Grundstein für die anderen Schweizer gelegt und unsere Konkurrenz unter Zugzwang gesetzt.

Auch die anderen Schweizer mussten nur kleine Zeitüberschreitungen hinnehmen. Jetzt war alles offen! Die Norweger zeigten Nerven und machten mehrere Hindernisfehler.

Damit war es klar! Die Schweizer Mannschaft gewinnt die Bronzemedaille! Die vierte Mannschaftsmedaille in Folge! Leo

Risch und «Lasting» hatten mit ihren konstanten Leistungen massgeblich zu diesem Erfolg beigetragen. Der Sieg ging an die Deutsche Mannschaft, der zweite Rang an die Franzosen.

Auch in der Einzelwertung konnten wir uns mit dem 19. Rang unter den besten 20 der Welt klassieren.

Es gehört immer viel dazu, dass man eine Turniersaison und als Höhepunkt die WM bestreiten kann. Alle Beteiligten investieren viel Zeit, Herzblut und auch Geld in die Vorbereitung. Ohne die Unterstützung des Nationalgestüts wäre es für uns nicht möglich, in der Weltspitze mitzufahren. Aber auch die Familie und Freunde unterstützen uns bei allem, so gut sie können!

*Text: Daniela Häuptle*

*Fotos: www.fahrsport-aktuell.ch*

Strahlende Gesichter bei der Schweizer Equipe. v.l.n.r.: Equipenchef Jean Pierre Michel, Fahrer Michael Barbey mit Groom Martine Barbey, Pferd «Kalao des Areyne», Trainer Beat Schenk, Teamtierarzt Marc Trump, Fahrer Leo Risch mit «Lasting», Groom Daniela Häuptle, Fahrer Eric Renaud mit «Volante» und Groom Corinne Renaud





# Quatre FM s'illustrent lors d'un gala

**AVIGNON (FRANCE) : AMBIANCE FESTIVE ET ÉQUESTRE LORS DE LA MANIFESTATION CHEVAL PASSION EN JANVIER DERNIER**

Près de 100'000 visiteurs en cinq jours, dont quatre cavalières fribourgeoises qui ont défendu les couleurs de la Suisse. Au programme: spectacles, animations et shows.

Le cheval des Franches-Montagnes était représenté au festival Cheval Passion à Avignon par 4 chevaux: trois juments - Lola (9 ans), Quinea (10 ans) et Evita (15 ans) - ainsi que Never, hongre de 10 ans. L'équipe fribourgeoise a présenté un quadrille au Cabaret équestre et à la Bodega, halles avec restauration. Ces deux pistes de 20x20m sont entourées par un public très accueillant et chaleureux; les

représentations avaient lieu aux heures des repas (11h-14h et 19h-1h). Outre ces prestations (entre 2 et 4 fois par jour), les chevaux ont participé aux shows d'élevage - présentations des races sous la selle et à la main. Cette exhibition se déroulait dans le palais A, grande et magnifique piste réservée au Gala des Crinières d'Or. L'organisation sur place était efficace, mais nous a demandé un peu de flexibilité, le programme étant établi au jour le jour.

Les chevaux étaient très bien logés, dans une grande halle à l'abri de l'humidité des premiers jours et du fort mistral. Les

Les quatre franches-montagnes se sont montrés exemplaires. Leur calme en toute circonstances a été très apprécié

Die vier Freiburger behaushen sich vorbildlich. Nichts konnte sie aus der Ruhe bringen

visites et les caresses des visiteurs dans les allées devant les boxes ne les ont pas perturbés; ils avaient toujours la tête dehors et les oreilles pointées en avant. Une bonne image pour notre FM, perçu comme un cheval sympathique et calme. Les palefrenières chargées de l'entretien des boxes et de l'affouragement des chevaux nous ont confié qu'ils étaient parmi les plus agréables à soigner. Ce fut une très belle expérience, teintée d'émotion et de fierté, avec des chevaux qui ont été exemplaires et fort appréciés pour leur calme en toutes circonstances. Que ce soit sous les projecteurs ou au milieu de la foule, ils ont toujours été bien dans leur tête, signe d'un bon mental.

*Texte et photos : Catherine Jenny Brügger*

PUBLICITÉ / WERBUNG



**MOINAT CRÉATIONS**

Moinat Albéric

Le Grand-Mossel 3  
1407 Gossens

**079 288 39 34**    moinat.creations@gmail.com

Terrassement  
Génie civil  
Créations  
Aménagement extérieur

**Venez essayer votre futur cheval**



Le cheval de  
ma vie je l'achète  
dans le... **JURA**

  
 cheval-jura.ch

Fédération jurassienne  
d'élevage chevalin (FJEC)  
0041 79 376 77 57  
**www.cheval-jura.ch**



# Vier Freiburger zeichnen sich an einer Gala aus

**AVIGNON (FRANKREICH): EINE FESTLICHE STIMMUNG IM PFERDEBEREICH AM FESTIVAL CHEVAL PASSION IM JANUAR**

Rund 100'000 Besucher, deren vier Freiburger Reiterinnen, die die Schweiz repräsentiert haben. Spektakel, Animationen, Shows.

Die Pferderasse Freiburger wurde am Festival «Cheval Passion» in Avignon durch unsere vier Pferde vertreten: Drei Stuten, Lola (9 Jahre alt), Quinea (10 Jahre alt), Evita (15 Jahre alt) und Never, der zehnjährige Wallach.

Das Team aus Freiburg präsentierte eine Quadrille mit vier Pferden im «Cabaret équestre» und im «Bodega». Jeden Tag fanden zwischen 11.00h und 14.00h oder 19.00h und 1.00h immer zwei bis vier Darbietungen auf diesen beiden

Vorstellungsplätzen von 20x20 Meter statt. Neben diesen Darbietungen nahmen wir auch an Zucht- und Rassenshows teil, die im «Palais A» stattfanden. Der «Palais A» ist eine sehr grosse Halle, die normalerweise nur für «Gala des Crinières d'Or» reserviert ist. Die Organisation für unsere Auftritte war gut, aber es verlangte trotzdem viel Flexibilität, da uns das Programm nur von Tag zu Tag mitgeteilt wurde.

Unsere Pferdeboxen waren in einer Halle und somit gut vor der Feuchtigkeit und dem Mistral, dem kalten Wind, geschützt. Den Pferden hat es dort gut gefallen. Sie hielten oft den Kopf aus der Boxe und

wollten von den vielen Besuchern gestreichelt werden. Dass der Freiburger zu einer ruhigen und sympathischen Rasse gehört, wurde somit sichtlich bewiesen. Auch die Stallknechte sagten, dass unsere Pferde sehr umgänglich waren.

Dieser Event war eine tolle Erfahrung, die mit Emotionen und Stolz auf unsere Pferde verbunden war. Unsere Pferde benahmen sich trotz grosser Menschenmenge, dem Mistral und vielen Scheinwerfern vorbildlich. Es gab nichts, dass sie aus der Ruhe brachte.

*Text und Fotos: Catherine Jenny Brügger*

Composition de l'équipe présente sur place: les cavalières Maryline Cotting, Catherine Jenny Brügger, Barbara Pillonel et Jacqueline Schorderet, accompagnées de 2 précieuses aides, Magali Schüpbach Cotting et Nadine Lehmann. Transport des chevaux: Albéric Moinat  
Zusammensetzung des vor Ort anwesenden Teams: die Reiterinnen Maryline Cotting, Catherine Jenny Brügger, Barbara Pillonel und Jacqueline Schorderet, begleitet von den beiden unschätzbaren Hilfen Magali Schüpbach Cotting und Nadine Lehmann. Pferdetransport: Albéric Moinat



# Frühlingsverkauf



**Mägli Reitsport  
Mümliswil**

Tel.: 062 / 391 34 35

**Freitag, 20.03.15 ab 16.00 Uhr – 22.00 Uhr**  
**Samstag, 21.03.15 ab 09.00 Uhr – 22.00 Uhr**  
**Sonntag, 22.03.15 ab 10.00 Uhr – 17.00 Uhr**

- Div. Regendecken ungefüttert statt Fr. 220.-- noch Fr. 150.--
- Div. Fleecejackli 10 – 50%
- Halftern Stk. 15.--
- Pikeur-Reithosen 10 – 50%
- Gamaschen bis 50%
- Div. Jacken bis 50% (auch geeignet zum wandern)
- Div. Zäume ab 20.--
- Lanz-Anliker-Schabracken statt 110.-- noch 80.--
- Concours-Hemd ab 20.--
- Handschuhe 10 – 50%
- Div. Bottinen ab 30.--
- Lederreitstiefel Reissverschluss hinten, vorne mit Ristschnürung, statt Fr. 560.-- noch Fr. 380.--
- Div. Dressur- und Springsättel (Probiersättel) zu günstigen Preisen
- Occ.-Sättel ab CHF 100.--
- Div. neue und occ.-1- und 2-Spanner Brustblattgeschirre ab Fr. 500.--
- Div. neue und occ.-Freizeit- und Marathonwagen
- Tolle Schnäppchen: Einzelstücke z.B. Jacken, Reithosen, Concours-Hemd etc. ab 20.--

**natürlich gibt es auch wieder ein Paar Neuheiten!**

Wir freuen uns auf ihren Besuch!



Fédération jurassienne  
d'élevage chevalin  
Jurassische  
Pferdezuchtverband



Le cheval de  
ma vie je l'achète  
dans le **JURA**  
Das Pferd meines Lebens  
kaufe ich im Jura

## EXPO-VENTE CHEVAUX Franches-Montagnes



**Dimanche, 29 mars 2015**

Dès 9h30 « **Manège Pré-Mochel** »  
Delémont

## VERKAUFS-AUSSTELLUNG Freiberger Pferde



**Sonntag, 29. März 2015**

Ab 9 Uhr 30

« **Manège Pré-Mochel** »  
Delémont

CH-2800 Delémont / Tél. 079 376 77 57  
Courriel: fm-ch@bluewin.ch

[www.cheval-jura.ch](http://www.cheval-jura.ch)



**Sellerie / Sattlerei**  
D & N Hess  
CH-2362 Montfaucon



prochain stand



**Etalons  
Avenches  
28 fév. 2015**



Fabrication artisanale  
in der Schweiz hergestellt  
+41(0)32.955.15.15

Divers modèles: en cuir ou synthétiques [www.selleriehess.ch](http://www.selleriehess.ch)



*Les Attelages de Fred*  
[www.attelagefred.ch](http://www.attelagefred.ch)  
078 602 6250



compétition

loisirs



Beruflich und persönlich weiterkommen  
mit Pferden?

**2015 Start eines neuen Lehrgangs**  
«Energetischer Pferdetherapeut».

**Das Kursprogramm 2015**  
ist jetzt erhältlich.

Infos: Schweizer Freizeitreitverband SFRV  
Melchiorstrasse 15 • 3027 Bern  
Telefon 026 419 29 52  
[www.sfrv-asel.ch](http://www.sfrv-asel.ch) • [info@sfrv-asel.ch](mailto:info@sfrv-asel.ch)

# Bitusag SA

Produits bitumineux  
Enduits superficiel (Styrelf 103)  
Collage Emulsion Laque

# Hertzeisen SA



Mazout-Chauffage  
Diesel-Carburant  
Transport

Jean-Marie Paupe

CP-2855 Glovelier / Tél: 032 426 77 94 / Fax: 032 426 83 55

Tél: 032 426 69 47 / Fax: 032 426 63 66



# Recrutement d'une troupe d'étalons

**JURA |** La Fédération Jurassienne d'élevage chevalin a mis sur pied en 2014 une troupe de présentation d'étalons FM. Elle recrute de nouveaux chevaux pour 2015.

Cette troupe sous la direction de Daniel Jacot s'est produite avec succès lors du National FM et à Equus helveticus à Avenches en septembre 2014. Une première présentation a également eu lieu aux journées équestres de Pleigne le 6 septembre 2014.

Cette troupe sera à nouveau active en 2015. Elle est destinée à présenter des démonstrations à l'attelage ou sous la selle dans différentes disciplines en fonction des aptitudes de chaque participant lors de manifestations ou réceptions dans le Jura ou à l'extérieur. Les propriétaires peuvent naturellement confier leur étalon à un meneur ou un cavalier de leur choix.

Nous invitons tous les propriétaires d'étalons de la Fédération Jurassienne d'élevage chevalin intéressés à participer à la troupe de présentation d'étalons 2015 de s'annoncer jusqu'au 7 mars 2015 auprès des personnes suivantes :

Célia Baume secrétaire :  
celia.baume@gmail.com  
078 764 98 49  
Daniel Jacot moniteur :  
079 347 29 21  
Pierre Berthold président FJEC :  
pierre.berthold@me.com  
032 422 52 81.



Célia Baume, Sekretärin :  
celia.baume@gmail.com  
078 764 98 49  
Daniel Jacot, Ausbilder :  
079 347 29 21  
Pierre Berthold, FJEC Präsident :  
pierre.berthold@me.com  
032 422 52 81.

# Rekrutierung einer Hengsttruppe

**JURA |** Der Jurassische Pferdezüchtverband hat im 2014 eine Showtruppe mit FM Hengsten auf die Beine gestellt. Für das Jahr 2015 werden neue Pferde rekrutiert.

Diese Truppe unter der Leitung von Daniel Jacot ist im September 2014 am National FM und am Equus Helveticus in Avenches erfolgreich aufgetreten. Eine erste Präsentation fand zudem am 6. September 2014 an den Pferdeterminen von Pleigne statt.

Die Truppe wird im 2015 ebenfalls aktiv auftreten. Vorgesehen sind Fahr- oder Reitdemonstrationen, je nach der Eignung der Teilnehmer in verschiedenen Disziplinen, an Veranstaltungen oder Empfängen im Jura oder andernorts. Die Besitzer können für ihren Hengst natürlich einen Fahrer oder Reiter ihrer Wahl nehmen.

Alle Hengstbesitzer des Jurassischen Pferdezüchtverbands, die sich für eine Teilnahme bei der Showgruppe im Jahr 2015 interessieren, sind aufgerufen, sich bis zum 7. März 2015 bei folgenden Personen zu melden :

PUBLICITÉ / WERBUNG

Démonstration nouveautés  
2015 épreuves promotion  
CH attelage le  
**Samedi 4 avril 2015**  
**de 9h30 à 12h00**  
Manège de Balsthal  
Ouvert à tous



Vorführung Neuigkeiten  
2015 Prüfungen Promotion  
CH Fahren am  
**Samstag den 4. April 2015**  
**von 9.30 bis 12.00 Uhr**  
Reithalle Balsthal  
Offen für alle

# Deckstation Pferdezuchtgenossenschaft Sensebezirk

[www.pzg-sensebezirk.ch](http://www.pzg-sensebezirk.ch)

Piller Hans-Peter, Freiburgstrasse 6, 1719 Brünisried, Natel 079 600 46 17

## CALYPSO DU PADOE

Coventry-Hermitage-Nejack  
Geb. 19. April 2011



## DON OVAN DU CLOS VIRAT

Don Fenaco-Quitius-Halliday  
Geb. 18. April 2009



### Mitteilung

Um dem Hengsthalter die administrativen Arbeiten zu erleichtern, wird ab diesem Jahr die Decktaxe von Fr. 170.- im Verlauf der Decksaison direkt von der Pferdezuchtgenossenschaft Sensebezirk dem Züchter in Rechnung gestellt. Futtergelder für Stuten, welche zum Decken auf der Deckstation in Pension bleiben, sind nach wie vor bei Abholung der Stute direkt dem Hengsthalter zu bezahlen.

## 12. Hengstparade und Pferdeverkaufsschau Samstag, 14. März 2015 ab 19.00 Reitsportzentrum Galms Lausen BL

### 19.00 Verkaufspferde, geritten oder im Gespann

Junge Freizeit- und Sportpferde: Freiburger, CH-Warmblut, und Haflinger aus der Region Nordwestschweiz, in kleinen Gruppen vorgestellt.

### 20.00 Parade mit Zuchthengsten

Für die Region aktuelle Hengste aller drei Rassen, in verschiedenen Sportdisziplinen vorgestellt, zT mit Nachzucht. Vertreten sind u.a. die **Freibergerhengste** Hiro (Heinz Mägli), Leon (PZG Falkenstein), Libero (Erich Wyss), Nielsen (Alois Häfeli).

Festwirtschaft in der geheizten Reithalle Galms. Eintritt inkl. Programm: Fr. 5.-  
Kinder bis 16 Jahre gratis.

Pferdezuchtverein Baselland u. Umgebung